Agglomération
Le nouveau plan de ville est arrivé
p. 14

Économie
Le PIT reprend du service
p. 20

Social
Face se mobilise pour les chercheurs d'emploi p. 44

L'actualité de Saint-Quentin-en-Yvelines

1,07€ - Septembre 2004 - n° 190

Le petit Quentin*

www.saint-quentin-en-yvelines.fr

DOSSIER
L'agglo, au service du public

Votre supplément culturel
en pages centrales

Saint-Quentin-en-Yvelines
Site olympique

Saint-Quentin-en-Yvelines TERRITOIRE OLYMPIQUE
St-Quentin-en-Yvelines
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

Rejoignez
son comité de soutien à la candidature de Paris

Inscrivez-vous sur :
www.saint-quentin-en-yvelines.fr/jo2012

L'AMOUR DES JEUX

PARIS 2012
VILLE CANDIDATE

Les Jeux olympiques de 2012 à Saint-Quentin-en-Yvelines ?
Faites de ce rêve une réalité !

Le 18 mai dernier, le Comité international olympique a rendu officielle la candidature de Paris pour l'organisation des Jeux olympiques et paralympiques de 2012.

Saint-Quentin-en-Yvelines est impliquée dans cette candidature, puisque c'est sur ses terres que se dérouleront les épreuves de cyclisme sur piste, sur route, de V.T.T. et de bicross.

Avec Paris, Saint-Quentin-en-Yvelines s'est donc lancée tambour battant dans une compétition qui durera jusqu'au 6 juillet 2005, date à laquelle le CIO rendra son verdict.

Il nous faudra auparavant surpasser des concurrents sérieux et manifestement bien préparés.

Ensemble, mobilisons-nous et soutenons la candidature de Paris !

Nom : ⌊⌊⌊

septembre

Touristes français ou étrangers, ils ont choisi le camping de la base de loisirs pour venir planter leur tente en juillet et août. Comment ces Saint-Quentinois d'un été ont-ils vécu leur passage au cœur de l'agglomération ? Rencontres.

© C. Lauté

◀ La vague anglaise

Les Clarcke, famille anglaise originaire de Leeds, étaient en vacances dans le sud de la France quand on leur a parlé d'un camping situé à 20 km de Paris. Remontée express, direction Saint-Quentin-en-Yvelines ! *« En dehors des villes traditionnelles des alentours – Versailles, Paris...–, nous avons découvert la piscine à vagues. »*

© C. Lauté

La tête en l'air ▲

Rina, Gerard, Stefan et Tamara habitent à coté d'Amsterdam. *« Nous avons adoré faire le parcours aventure dans les arbres de la base de loisirs, surtout les enfants ! »*, a indiqué Gerard. Et, accessoirement, de déjeuner « à la française », avec café, croissants et... pâté campagnard.

© C. Lauté

▲ Au plus près de Paris

La famille Le Gallic souhaitait camper et être le plus proche possible de Paris et du parc Astérix. *« L'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines s'est donc imposée comme la solution la plus évidente. »* Originaire du Finistère, elle en a également profité pour faire le tour de l'étang et du cœur de ville.

À l'assaut des magasins ! ▶

Jonathan et Margot viennent du Morbihan et ont passé 3 jours en août au camping de la base de loisirs. *« Nous avons surtout fait du shopping aux puces et un peu sur les Champs-Élysées. Nous avons également découvert le centre commercial de Saint-Quentin-en-Yvelines, qui est vraiment immense ! »*

© C. Lauté

Programme royal pour Luigi et sa famille ▶

En provenance directe de Venise (Italie), Luigi, Emanuella et leur fille Martina ont débusqué le camping de Saint-Quentin-en-Yvelines grâce à des amis. Programme chargé... et royal : *« Pendant quatre jours, nous visiterons Versailles, son château et la Ville lumière. »* Avant, le soir, de couler un repos bien mérité en pleine verdure saint-quentinoise.

© C. Lauté

LE PETIT QUENTIN n° 190 ET KIOSQ n° 12 - SEPTEMBRE 2004

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Yves Machebœuf **DIRECTEUR DE LA RÉDACTION :** Laurent Riéra **RÉDACTEUR EN CHEF :** Frédéric Theulé **RÉDACTRICE EN CHEF KioSQ :** Caroline Junqua **SECRÉTAIRES DE RÉDACTION :** Isabelle Dubosq-Suffit, Arnaud Thomelin **STAGIAIRES :** Nora Yaou, Antoine Le Mao, Xavier Allain **RESPONSABLE DU SERVICE PHOTOS :** Stéphan Joubert **PHOTOS :** Serge Blondeau, Johanna-Diane Bonnaud, Stéphan Joubert, Jean-Julien Kraemer, Christian Lauté **COUVERTURE :** Stéphan Joubert **ICONOGRAPHIE :** Solène Berger **RÉGIE PUBLICITAIRE :** Solène Richard – Tél. : 01 39 44 82 08 **PETITES ANNONCES :** Béatrice Bacon **CONCEPTION GRAPHIQUE :** KRPLUS – Tél. : 01 44 83 85 50 **RÉALISATION ET PHOTOGRAVURE :** PLB Communication – Tél. : 01 49 87 07 07 **IMPRESSION :** Actis – Maulde et Renou – Tél. : 01 49 26 14 66 **DÉPÔT LÉGAL :** n° 8050. **ISSN** 09830936 **n° DE COMMISSION PARITAIRE :** 2148 ADEP **TIRAGE :** 65 000 exemplaires **ÉDITEUR :** communauté d'agglomération, 2, avenue des IV-Pavés-du-Roy BP 46 Saint-Quentin-en-Yvelines Cedex TÉL. : 01 39 44 80 80 – FAX : 01 39 44 82 82

Ce numéro comporte un encart culturel, *KioSQ*, de 16 pages, inséré en pages centrales, tiré à 75 000 exemplaires.

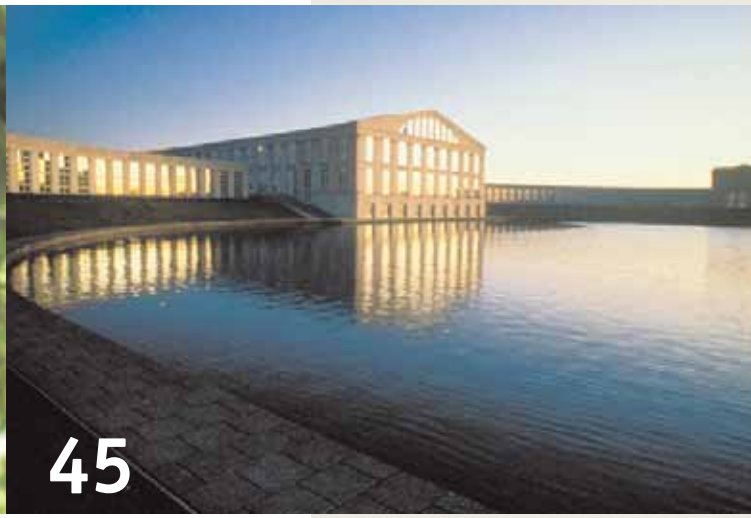
www.saint-quentin-en-yvelines.fr

sommaire

SPORT

CULTURE

MÉMOIRE VIVE



Notre agglomération est à votre service

© C. Lauté

Comme prévu, le gouvernement de Jean-Pierre Raffarin a asséné ses mauvais coups pendant l'été. Les conséquences pour nos collectivités sont graves. La loi sur la décentralisation, annoncée comme *« la mère de toutes les lois »*, méritait un véritable débat démocratique. Elle est malheureusement passée au forceps. Si cette loi nous inquiète, c'est parce qu'elle permet à l'État de transférer des responsabilités et des missions sur nos collectivités sans leur accorder de moyens financiers supplémentaires. Résultat, nos collectivités seront contraintes de supprimer des services publics, d'augmenter les impôts pour les maintenir ou de faire les deux à la fois. Nous pouvons alors nous interroger sur l'efficacité de la réduction de l'impôt sur le revenu. Une réduction qui cache finalement la forêt d'augmentations imposées indirectement par l'État !

Comme vous le découvrirez dans ce nouveau numéro du *Petit Quentin* consacré au rapport d'activité 2003, notre intercommunalité remplit déjà de nombreuses missions. Nous intervenons ainsi à tous les moments de votre vie quotidienne. Remettre ce service public en cause est pour le moins irresponsable et participe d'une politique anti-sociale inacceptable.

À Saint-Quentin-en-Yvelines, soyez sûrs que nous ferons tout pour maintenir l'ensemble de ce qui participe à la qualité de la vie sur ce territoire : la diversité et la qualité des services rendus à la population, aux entreprises et aux communes.

St-Quentin-en-Yvelines
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

Robert Cadalbert
Président de la communauté d'agglomération
Conseiller régional d'Ile-de-France
Maire adjoint de Guyancourt

SAINT-QUENTINOIS

3 Saint-Quentinois à la une.

ACTUALITÉS

Saint-Quentin-en-Yvelines

7 Des journées loisirs offertes par le conseil régional.

8 L'office d'information aide les étudiants.

9 Au rythme olympique.

10 Les nouveautés du site de l'agglomération.

Communes

11 Fête d'automne.

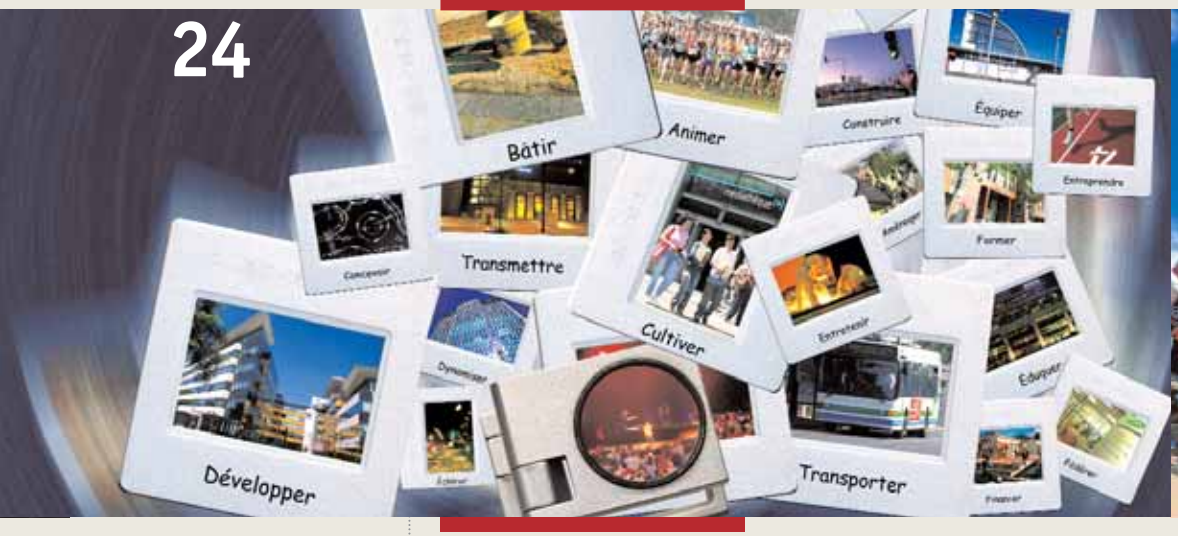
12 Le patrimoine en vedette.

13 60e anniversaire de la Libération.

L'AGGLO ET VOUS

14 Le plan nouveau est arrivé !
Le plan de Saint-Quentin-en-Yvelines vient d'être réédité.

15 Paris 2012 : bicross et mobilisation
Jeux olympiques 2012 : des nouveautés à Saint-Quentin.



DOSSIER

L'agglo, au service du public

Chaque jour, la communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines finance, entretient, aménage et développe le territoire. Ces missions de service public, parfois méconnues, concernent votre vie quotidienne. Voyage au cœur de l'agglo.

DOSSIER

24 L'agglo au service du public
Construire, entreprendre, développer, entretenir, équiper, former, animer… inventaire des missions de la communauté d'agglomération.

27 C'est arrivé près de chez vous
De près ou de loin, l'agglo intervient dans tous les aspects de la vie quotidienne des Saint-Quentinois.

28 2003-2004 : quelle année !
Robert Cadalbert, président de la communauté d'agglomération, dresse le bilan d'une année charnière.

30 Un territoire dynamique
La réussite économique du territoire n'est pas le fruit du hasard.

31 Un aménagement réfléchi et concerté
Quels sont les enjeux et les objectifs de l'aménagement du territoire ?

32 Réseaux, vous avez dit réseaux ?
Voirie, éclairage, gaz et électricité : leur gestion incombe à la communauté.

33 Santé publique, la vision partagée
L'Institut de promotion de la santé, un outil unique au service des Saint-Quentinois.

34 Quand l'agglo anime la ville
De nombreux événements sportifs et culturels fédèrent l'ensemble du territoire.

35 Lecture publique : le modèle saint-quentinois
Le réseau des médiathèques, géré par l'agglo, est le premier réseau intercommunal de France.

CULTURE

16 Liberté, Égalité, Mixité
Avec *Le Masculin, le Sexuel et le Politique*, Armelle Lebras-Chopard jette un pavé dans la mare du politiquement correct.

17 Port-Royal fête ses 800 ans
Un colloque est organisé dans le sanctuaire du jansénisme à l'occasion de son anniversaire.

18 En bref
Journées du patrimoine, les studios de l'Estaminet, les ateliers théâtre au Prisme, etc.

ÉCONOMIE

20 PIT, saison 2
Lancement du programme de formation destiné aux PME.

21 Yvelines Médiation, « l'arbre à palabres »
Les bons services d'une association pour régler, à l'amiable, des conflits privés ou professionnels.

23 En bref
SQY Ouest ouvrira en 2005, l'Empro fête ses 25 ans, etc.

SPORTS

37 Agenda
Tous les événements de la rentrée.

38 Itinéraire d'un champion
Rencontre avec Ulf Hoffmann, ex-médaillé olympique, entraîneur des jeunes gymnastes de Montigny et Voisins.

39 Toujours plus haut !
Les ambitions des équipes saint-quentinoises à l'heure de la rentrée.

41 En bref
Jeux olympiques, Challenge des courses pédestres, tennis, etc.

SANTÉ

42 Parler pour mieux vivre la maladie
L'antenne saint-quentinoise de France Alzheimer Yvelines organise des groupes de parole à l'IPS.

43 En bref
La Semaine du bien vieillir, une maison médicale à Élancourt, les seniors… l'actualité de la santé à Saint-Quentin.

SOCIAL

44 Le parrainage contre l'exclusion
Le premier article d'une série consacrée au club saint-quentinois de la Fondation agir contre l'exclusion s'attache au rôle essentiel des entreprises.

MÉMOIRE VIVE

45 Le Temple et les Templettes
Après les Arcades du Lac à Montigny, Ricardo Boffil réalise un 2e ensemble monumental à Voisins.

PETITES ANNONCES

46 Vente, achat, services, divers…

TV FIL 78
Votre télévision locale

du 10 sept au 10 oct 2004 le programme !

	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
07:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
08:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
09:00	Amat'heures	Amat'heures	Amat'heures				Amat'heures
09:30	Quentinales	Quentinales					
10:00	Fil Eco	Vert & Bleu			Check Up		
10:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
11:00	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait
11:30	Check Up	Check Up			Amat'heures		
12:00	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte
12:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
13:00	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait
13:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
15:00	Check Up	Check Up		Vert & Bleu			
15:30	Vert & Bleu			Check Up		Check Up	
16:00	Fil Eco	Amat'heures		Amat'heures	Amat'heures	Amat'heures	
16:30	Quentinales	Quentinales					
16:45		Watt's In	Watt's In		Watt's In		Watt's In
17:00	Watt's In			Watt's In		Watt's In	
17:30	Fil Eco	Fil Eco	Check Up		Check Up		
18:00	Le Petit Quentin	Le Petit Quentin	Le Petit Quentin	Le Petit Quentin	Le Petit Quentin	Le Petit Quentin	Le Petit Quentin
18:30							
19:00	Watt's In			Watt's In		Watt's In	
19:15	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte
19:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Tous les jours à 19h30 : **Le Journal** - 1ère diffusion du journal quotidien d'information				
20:00	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait	Si on parlait
20:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
21:00	Amat'heures	Fil Eco	Fil Eco	Fil Eco	Fil Eco	Check Up	Fil Eco
21:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
22:00	Le Petit Quentin	Le Petit Quentin	Le Petit Quentin	Le Petit Quentin	Le Petit Quentin	Le Petit Quentin	Le Petit Quentin
22:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
23:00	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte	Entracte
23:30	L'Hebdo	L'Hebdo	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal	Le Journal
00:00		Watt's In	Watt's In		Watt's In		Watt's In

Le Journal
L'actualité du jour. Le week-end, résumé de l'actualité de la semaine
Diffusion : 19h30 puis 20h30, 21h30, 22h30, 23h30, 7h30, 8h30, 10h30, 12h30

Si on parlait
Rencontre avec ceux qui font l'actualité de la ville :
- Fred, chanteur de blues-rock qui a grandi à Mauremas
- "La croisade des Templiers" : l'équipe de foot US d'Elancourt avant un match
- L'association RESSY à Montigny fête son 10e anniversaire
- Les guides de France de Montigny en partance pour l'Inde
- Les enfants de la Terre, du tennis-concert à Bercy par l'association plaisiroise

Fred

Les Templiers

Diffusion : 11h, 13h, 20h

Entracte
Magazine du cinéma, hebdomaire
Tous les jours : 12h, 19h15, 23h

Check Up
Magazine de la santé. En partenariat avec l'IPS et "les Ménages Prévoyants", mensuel
Diffusion : Sam 11h30, 15h - Dim 11h30, 15h - Lun 17h30 - Mar 8h, 15h30 - Mer 10h, 17h30 - Jeu 15h30, 21h - Ven 8h

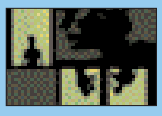
Fil Eco
Magazine de l'économie, mensuel
Diffusion : Sam 10h, 16h, 17h30 - Dim 14h, 17h30, 21h - Lun 8h, 21h - Mar 21h - Mer 21h - Jeu 8h - Ven 21h

Sqybouge
Le mag de la culture urbaine, hebdomaire
Diffusion : Sam 16h45 - Dim 17h, 19h - Lun 17h, 19h - Mar 16h45 - Mer 17h, 19h - Jeu 16h45 - Ven 17h, 19h

Les Dossiers du Petit Quentin
Le magazine de la Communauté d'Agglomération, mensuel
Ven, Sam, Dim : mais que fait donc l'Agglo ?
Lun, Mar : les parcs et jardins
Mer, Jeu : les balades d'été
Diffusion : 18h, 22h

Basket (Nationale II):
Trappes / Métropole Lille
Diffusion : Dim 25 sept. 17h30, 22h - Mer 28 sept. 14h
Trappes / Denain
Diffusion : Dim 10 oct. à 17h30, 22h - Mer 13 oct. à 14h

Watt's In
Le mag de l'actualité musicale, hebdomadaire
Diffusion : Sam 17h, 19h - Dim 16h45 - Lun 16h45 - Mar 17h, 19h - Mer 16h45 - Jeu 17h, 19h - Ven 16h45



De bouche à oreilles
Anecdotes conviviales, hebdomadaire
Diffusion : Sam 11h45, 14h, 22h15 - Dim 11h45, 22h15 - Lun 20h15 - Mar 14h, 22h15 - Mer 20h15 - Jeu 14h, 22h15 - Ven 20h15

Amat'heures
Magazine de la vidéo amateur, mensuel
Diffusion : Sam 9h, 21h - Dim 9h, 16h - Lun 9h - Mar 16h - Mer 11h30, 16h - Jeu 16h - Ven 9h

Quentinales
Magazine chrétien local, mensuel
Diffusion : Sam, Dim 9h30-16h30

Eurinfo
Magazine du Parlement Européen, hebdomadaire
Diffusion : Sam 14h30 - Dim 15h30, 21h15 - Lun 7h45, 15h30 - Mar 9h30, 21h15 - Mer 7h45, 15h30 - Jeu 21h15, 23h45 - Ven 7h45, 15h30

Kioo
Du chat à l'antenne et en direct !
Diffusion : 0h-2h (3h sam-Dim) et Mer 16h-17h30

Connectez-vous sur www.tvfil78.com
pour **télécharger nos reportages** (un mois d'archives) et recevoir gratuitement tous les jours **les titres du journal**

TV FIL 78
43, boulevard Vauban - 78280 Guyancourt
Tél : 01 30 48 98 40 - Fax : 01 30 64 76 73
e-mail : tvfil78@tvfil78.com - www.tvfil78.com

Abonnement : 0 810 010 020 (prix appel local)
Service client : 0 825 343 353 (0,15€/mn)

SOLIDARITÉ

Des journées loisirs offertes par le conseil régional

▲ *À la piscine à vagues de la base de loisirs, plusieurs familles saint-quentinoises ont pu bénéficier, cet été, des forfaits journaliers.*

80 000 forfaits journaliers d'une valeur de 7 € ont été distribués gratuitement, cet été, aux Franciliens ne partant pas en vacances, leur permettant de fréquenter l'une des 12 bases de loisirs de la région. Émanant du conseil régional d'Ile-de-France, cette mesure apporte une réponse concrète au constat selon lequel tout le monde n'a pas la possibilité de partir au cours des mois de juillet et d'août. En augmentation par rapport à l'an dernier (+ 15 000 tickets), la mesure a concerné la base de loisirs de Saint-Quentin-en-Yvelines, où a été inauguré le dispositif le 13 juillet en présence de Jean-Paul Huchon, président du conseil régional (PS), et du président de la base saint-quentinoise, Bernard Choquier. Avantage du ticket loisirs qui était distribué via le réseau Jeunesse et Sports aux associations sociales : il permettait aussi de financer une partie des stages sportifs de deux ou trois jours.

TRAVAUX

Du neuf dans l'agglomération

Une trentaine de chantiers, dont 28 était supervisés par la communauté d'agglomération, ont rythmé la saison estivale. Plus grand centre commercial francilien, SQY Ouest poursuit ainsi sa sortie de terre, ainsi que la bibliothèque universitaire. Dans le même temps, Magny-les-Hameaux s'apprête à accueillir la Maison de l'environnement de Saint-Quentin-en-Yvelines et sera bientôt dotée d'une gendarmerie. La nature n'est pas en reste à Guyancourt, où le parc Paul-et-Virginie, avec ses roseraie, arboretum et canal, ouvrira ses portes aux flâneurs dès avril 2005. Les sportifs apprécieront quant à eux la modernisation du parc des sports Maurice-Laure, à Voisins. À noter enfin que six groupes scolaires ont été construits ou ont fait l'objet de travaux, tels le groupe scolaire du Pas-du-Lac à Montigny, Paul-Langevin à Trappes ou Le Parc à La Verrière. Ils ont été visités, les 23 et 31 août, par une délégation d'élus de l'agglomération.

▲ *La bibliothèque universitaire de l'UVSQ devrait accueillir, en octobre, ses premiers étudiants.*

AGGLOMÉRATION

Définition des compétences : dernière ligne droite

Le 30 juin, la réflexion sur les compétences de l'agglomération était à l'ordre du jour du dernier conseil communautaire avant les vacances. Depuis près d'un an, les élus communautaires mènent un travail de fond afin de préciser, compétence par compétence (développement, aménagement du territoire, social, réseaux...), ce qui doit incomber à l'intercommunalité ou aux communes. L'avancement de ce travail a été exposé à l'ensemble du conseil communautaire, pour avis. Une nouvelle étape avant le vote définitif, le 30 septembre prochain.

✻ *Lire aussi notre dossier, p. 27*

TRANSPORTS

Un nouveau titre pour les plus défavorisés

Le conseil d'administration du Syndicat des transports d'Ile-de-France (Stif) a eu lieu le 18 juin, en présence de Jean-Paul Huchon (PS), président du conseil régional et de Bertrand Landrieu, préfet de région. Quelques grands engagements y ont été pris, comme la création d'un nouveau titre de transport pour les plus défavorisés. En outre, une augmentation de 3,5 % des tarifs (appliquée depuis le 1er juillet) a été décidée. Enfin, une réflexion sur les services de nuit le week-end a été lancée.

✻ *Nos informations sur les transports, p. 9*

TV FIL 78
Votre télévision locale

Retrouvez les dossiers du *Petit Quentin* jusqu'au mois de décembre :

Du 11 septembre au 8 octobre à 18 h et 22 h
- Vendredi, samedi, dimanche : L'agglo, au service du public
- Mercredi, jeudi : Les balades d'été
- Lundi, mardi : Les parcs et jardins

Du 9 octobre au 12 novembre à 18 h et 22 h
- Vendredi, samedi, dimanche : Voyage au cœur de la ville
- Mercredi, jeudi : L'agglo, au service du public
- Lundi, mardi : Les balades d'été

Du 12 novembre au 10 décembre à 18 h et 22 h
- Vendredi, samedi, dimanche : L'université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines
- Mercredi, jeudi : Voyage au cœur de la ville
- Lundi, mardi : L'agglo, au service du public

L'OFFICE D'INFORMATION DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES
Du 21 septembre au 27 novembre 2004
Info Service Étudiants
PASSE L'INFO AUTOUR DE TOI
Un CyberESPACE
Bourse au Logement • Job étudiant • Transports
Santé • Culture • Loisirs

PRATIQUE

L'office d'information aide les étudiants

À compter du 21 septembre, l'office d'information de Saint-Quentin-en-Yvelines propose aux étudiants, pour la deuxième année, un point Info service. Objectif : permettre aux futurs inscrits de l'université de Versailles-Saint-Quentin (UVSQ) de dénicher un logement, un job à l'année ainsi que des informations pratiques – offre culturelle saint-quentinoise, bons plans loisirs, horaires de bus... Des panneaux ont été réalisés et des permanences seront assurées par des professionnels des secteurs social, de la santé et des transports les 22 septembre et 13 octobre. Les propriétaires louant des chambres sont invités à se manifester auprès de l'office. En outre, les accros d'Internet pourront, jusqu'au 27 novembre (date de la fin de l'opération), fréquenter un cyber-espace. Enfin, l'office continue de proposer gratuitement des plans et cartes pour découvrir les visages environnementaux et architecturaux de l'agglomération.

Office d'information, du 21/09 au 27/11
3, place R.-Schuman à Montigny - Tél. : 0820 078 078

LECTURE PUBLIQUE

Saint-Quentin-en-Yvelines se distingue

D'après le classement *Livres hebdo* du 4 juin 2004, le réseau des médiathèques de Saint-Quentin-en-Yvelines est le premier réseau intercommunal de France. Les raisons d'un tel bilan sont simples : un catalogue très large, un accès au-dessus de la moyenne nationale (1 habitant sur 2 contre 1 sur 5 en France) et des animations qui remportent un franc succès public.

✻ *Notre dossier, p. 35*

ASSOCIATIONS

Et la fête fut belle

Le 3 juillet dans le parc de l'hôtel d'agglomération, plus de 800 responsables associatifs avaient répondu présent à l'invitation du président de l'agglomération. « *Vos associations sont essentielles à la vie saint-quentinoise car elles apportent de l'animation, du lien social et une âme*, a souligné Robert Cadalbert, le président (PS) de la communauté d'agglomération (CA). *Contrairement à ce qu'a pu annoncer une certaine presse mal informée, malgré un contexte financier difficile, la totalité des subventions a été maintenue cette année pour les associations soutenues par la CA. Je ne doute d'ailleurs pas que les élus de droite me soutiendront pour qu'il en soit de même l'an prochain.* » La veille s'était tenue la soirée cross de l'Easqy. En remerciement de l'organisation des championnats de France de cross-country à la base de loisirs le 29 février 2004, les bénévoles du club ont reçu des mains de Robert Cadalbert et Sandrine Sablonnières, conseillère communautaire déléguée aux sports, une œuvre du sculpteur saint-quentinois Franck Médon, réplique en résine du fameux canard, logo du cross. Près de 220 personnes étaient présentes.

▲ *Robert Cadalbert :* « La totalité des subventions a été maintenue cette année pour les associations soutenues par la CA. »

✻ *Liste des 1 726 associations répertoriées par les communes et par activités, sur www.saint-quentin-en-yvelines.fr (rubrique saint-quentin au quotidien)*

DROITS

« Moi, jeune citoyen »

La Maison de justice et du droit (MJD) de Guyancourt, en partenariat avec la Protection judiciaire de l'enfance, organise, du 15 septembre au 17 décembre, l'exposition « Moi, jeune citoyen ». À découvrir en famille, elle vise à éveiller de façon ludique et interactive le sens civique des 8-12 ans autour de thématiques variées : la maison, l'école, l'Assemblée nationale...

- Du 13/09 au 24/09 à Montigny (école les Prés, collège Giacometti) - Du 27/09 au 08/10 à La Verrière (collège Ph. de Champaigne du Mesnil)
- Du 11/10 au 22/10 à Magny (école Debussy, collège Einstein)
- Du 25/10 au 05/11 à la MJD de Guyancourt • Du 08/11 au 20/11 à Guyancourt (collège Les Saules, maison de quartier Renoir) •
- Du 22/11 au 03/12 à Voisins (collège Champollion, école primaire)
- Du 03/12 au 18/12 à Trappes (collège Le Village, collège Gagarine).

MJD de Saint-Quentin-en-Yvelines (antenne de Guyancourt)
Tél. : 01 39 30 32 40

TOURISME

Le Petit Futé Yvelines pour vous servir

Le Petit Futé Yvelines 2004 sera disponible dans vos librairies à la fin du mois. Une grande partie de cet ouvrage est dédiée à Saint-Quentin-en-Yvelines. Les bonnes adresses pour dormir, manger ou boire un verre sont complétées par l'ensemble des balades et monuments.

✻ *www.petitfute.com*

L'AMOUR DES JEUX, SQY SITE OLYMPIQUE

Saint-Quentin-en-Yvelines au rythme olympique

Alors que les Jeux olympiques d'Athènes s'achèvent, la communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines reste résolument tournée vers l'objectif Paris 2012. Dans moins d'un an maintenant, Paris sera peut-être désignée ville organisatrice des Jeux 2012, Saint-Quentin-en-Yvelines devenant alors la capitale française du cyclisme sur piste, du VTT… et du bicross, le groupement d'intérêt public ayant accepté le projet saint-quentinois pour cette discipline qui deviendra olympique en 2008. Le site de bicross serait installé à proximité du parcours VTT, sur la commune de Trappes. De plus, rappelons qu'un site internet dédié au projet olympique a été créé. www.saint-quentin-en-yvelines.fr/jo2012 vous permet de remplir le bulletin de soutien en ligne ou de consulter la liste des événements partenaires, tout en vous tenant informé des évolutions du projet olympique, notamment sur le territoire saint-quentinois. Enfin, pour les fervents supporters, une newsletter rassemble chaque semaine les informations les plus récentes et des portraits des sportifs saint-quentinois concernés.

© C. Loubé

▲ *En plus du cyclisme sur piste et du VTT, Saint-Quentin-en-Yvelines pourrait accueillir les épreuves de bicross lors des JO de 2012, à Trappes.*

✻ *Lire aussi notre article p. 15*

DÉPLACEMENTS URBAINS

Les transports publics à l'honneur

Du 16 au 22 septembre, la fête des transports publics affichera ses ambitions « éco-responsables ». Au sein de l'agglomération, le message sur la qualité de vie et la lutte contre la pollution dans les transports sera largement relayé. Cette semaine constituera aussi l'occasion d'égayer les gares et d'informer les nombreux voyageurs sur les projets en cours. Ainsi, le traditionnel petit déjeuner à base de produits de commerce équitable Artisans du monde sera offert, en musique, de 6 h 30 à 9 h 30, le 16 septembre à la gare de Trappes, le 20 à La Verrière et le 21 à Saint-Quentin. Pour l'occasion, des agents d'information de SQYBUS distribueront les nouveaux plans du réseau, les nouvelles fiches horaires et des lots. Deux kinésithérapeutes et relaxologues professionnels viendront avec des sièges de massage adoucir la journée des usagers. Enfin se tiendra dans chaque gare une petite exposition sur les transports.

© C. Loubé

▲ *La fête des transports publics : l'occasion, pour les Saint-Quentinois, de faire le plein de précieuses informations.*

✻ *www.sqybus.fr*

TRANSPORTS

SQYBUS revoit son site internet

Une nouvelle version du site internet de SQYBUS (www.sqybus.fr) vient d'être mise en ligne. Plus rapide, plus ergonomique, elle permet notamment aux clients du réseau de télécharger la totalité des horaires des bus saint-quentinois.

SQYBUS - www.sqybus.fr

NAUTISME

Des voiles pas comme les autres

Carrée, au tiers, à livarde, latine, en pince de crabe, aurique, de jonque, à wishbone, marconi ou lattée… Ces dix qualificatifs désignent des gréements, c'est-à-dire des types de voile, anciens, modernes ou traditionnels, que l'équipe du magazine nautique *Voiles et Voiliers*, dans son numéro de juillet dernier, s'est attachée à faire revivre à l'occasion du rassemblement de voiliers de Brest 2004 (10-16 juillet). En plus de leur redonner vie, le magazine a comparé leurs performances… sur les 110 ha du plan d'eau de la base de loisirs de Saint-Quentin-en-Yvelines. Au printemps, les jeunes membres de l'équipe de régate compétition du Club de voile de Saint-Quentin-en-Yvelines (CVSQY) ont eu la chance de prendre la barre d'Optimists fournis par le centre nautique, sur lesquels avaient été montés les gréements. Le reportage de dix pages, illustré de nombreuses photos, se retrouve également dans le hors-série et dans le DVD Brest 2004 de *Voiles et Voiliers*.

© C. Loubé

CVSQY – Tél. : 01 30 58 91 74 (Régis Viateur)

✻ *http://asso.ffv.fr/CVSQY*

FONDATION

Recherche jeunes ambitieux pour bourse

La Fondation de France organise chaque année un concours permettant à des jeunes de 18 à 30 ans de financer leur projet. Une vingtaine de bourses sont décernées pour des initiatives qui doivent répondre à des thèmes tels que les solidarités nationale et internationale, la culture, l'environnement, les sciences et techniques... Le questionnaire de présélection est téléchargeable sur www.fdf.org, du 1er septembre au 15 novembre 2004.

LOISIRS

Pêche : les 10 h de Saint-Quentin

L'étang de la base de loisirs sera le 11 septembre le théâtre d'un marathon de pêche au coup et à l'anglaise, organisée par l'AAPPMA. Elle attire des centaines de passionnés de toute la moitié nord de la France.

Renseignements - Tél. : 01 30 58 57 01 (Robert Jarry)

GASTRONOMIE

Toque d'Or 2004 au menu du lycée hôtelier

Le 4 octobre, huit chefs seront devant les fourneaux du lycée hôtelier de Saint-Quentin-en-Yvelines. Leur objectif ? Réaliser le meilleur repas gastronomique et remporter le titre de Toque d'Or 2004. Ce concours national, créé par l'Académie nationale de cuisine, regroupe des professionnels de la restauration, de l'hôtellerie et des métiers de bouche.

© C. Lauté

INTERNET

Les nouveautés du site de l'agglomération

© C. Lauté

Les adeptes de la Toile ont peut-être noté que de nouveaux services sont apparus sur le site officiel de l'agglomération www.saint-quentin-en-yvelines.fr. Le Prisme (Élancourt) lève le rideau sur sa nouvelle saison. Réservez vite vos places pour Alain Bashung le 30 septembre, Rufus le « Fantaisiste » le 9 octobre ou la compagnie Accrorap le 15 octobre*. Vous préférez le grand air ? Profitez-en pour faire une dernière balade estivale dans les bois ou aux abords des rigoles saint-quentinoises. Un clic de souris suffit pour retrouver l'ensemble des circuits dans la rubrique Balades d'été, en écho aux dossiers du *Petit Quentin*. À pied ou à vélo, redécouvrez les faces cachées du Mérantais ou de la Bièvre... et immortalisez-les à l'occasion du concours de photographie organisé par la CA et intitulé « Partagez vos impressions estivales ». Les candidats peuvent envoyer leurs clichés par voie postale ou par courriel. Le site, c'est aussi la liste des numéros d'urgence à imprimer et un service Petites annonces en ligne dès le 10 septembre. Au service de tous, le site s'adresse enfin aux chefs d'entreprise, avec l'ensemble des offres de marchés publics de l'agglomération.

www.saint-quentin-en-yvelines.fr

✻ *Retrouvez tous les spectacles dans le* KioSQ

MÉDIAS

TV Fil 78 fait sa rentrée

Fini les voix off ! La rédaction se mobilise pour vous présenter, à partir de mi-octobre, un journal en direct à 18 h 30, ensuite rediffusé. Le présentateur recevra chaque soir un invité, donnant un côté plus réactif à l'information délivrée. Autres innovations de la grille de rentrée, le magazine Trait d'union sera consacré au monde associatif et la chronique De bouche-à-oreille s'attachera aux anecdotes gastronomiques.

Retrouvez les programmes sur www.tvfil78.com

✻ *Horaires des* Dossiers du Petit Quentin *diffusés sur TV Fil en p. 7*

© C. Lauté

▲ *Thierry Barbedette, directeur de TV Fil 78.*

MATCH DE GALA

En soutien à Ingrid Bétancourt

Paris Basket Racing contre Bourg-en-Bresse. L'affiche est belle entre ces deux équipes de basket-ball de Pro A qui s'affronteront le 11 septembre au gymnase Paul-Mahier à Trappes. Plus qu'un match de préparation, ce choc participe d'une soirée de soutien à Ingrid Bétancourt, otage de la guérilla des Farc en Colombie depuis février 2002. Organisé par l'ESC Trappes, le comité de soutien local à Ingrid Bétancourt et l'agglo, l'événement débutera à 18 h. L'équipe de l'ESCT sera présentée à 18 h 30, un concours de « *dunks* » (smashs) à 19 h puis des animations de Déclic théâtre. Le coup d'envoi du match sera donné à 20 h (démonstration des Black Blanc Beur à la mi-temps). La recette (entrée 3 €) sera intégralement reversée au comité de soutien local et Lorenzo, le fils d'Ingrid Bétancourt, est annoncé.

Renseignements – Tél. : 06 13 03 34 78 (Anne-Marie Broustal)

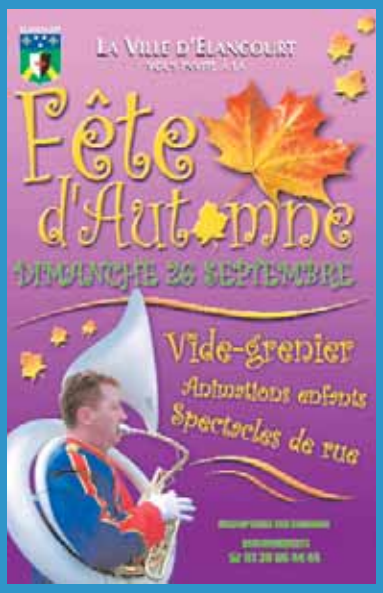
✻ *Notre information, p. 37*

ÉLANCOURT

Initiative terrain

Améliorer la mémoire et le langage des enfants. Telle est l'expérience menée, pendant six mois, par l'association Initiative terrain auprès des élèves de l'école des Petits-Prés. L'association, créée par le maire Jean-Michel Fourgous, a basé son expérimentation sur des ateliers d'écriture et sur des logiciels inédits. Intitulés Mémosaure, ces logiciels permettent aux enfants, grâce à des exercices ludiques et à des tests, d'améliorer leur mémoire.

Fête d'automne : tout le monde dans la rue !



Le 26 septembre, 1100 stands installés dans le centre-ville d'Élancourt permettront aux brocanteurs et badauds de dénicher des trésors. Des commerçants proposeront vins, foies gras et cochonnailles. Une fanfare basque déambulera dans les allées, à l'instar de personnages perchés sur des monocycles géants. Un autre personnage, Zélyff, installé sur ses grandes jambes, amusera les plus petits et précédera un char où trôneront des musiciens. Un toboggan géant et des structures gonflables permettront de se défouler.

Renseignements – www.elancourt.fr

GUYANCOURT

Les associations en fête

▲ *Plusieurs démonstrations rythmeront la fête associative de Guyancourt. Ici, l'association d'aïkido Kannagara.*

La manifestation Les Associations en fête, le 11 septembre de 13 h 30 à 23 h au gymnase des Droits-de-l'Homme, sera l'occasion de s'inscrire pour les activités sportives et culturelles, tout en se distrayant en compagnie d'artistes (saltimbanques, danseurs, musiciens...) et de bénévoles du milieu associatif (démonstrations, jeux). À 20 h, un grand concert gratuit sera donné par Les Tambours du Bronx.

GUYANCOURT

La Minière dans tous ses états

Dans les locaux de la mairie, du 13 septembre au 2 octobre dans le cadre des Journées du patrimoine, l'exposition « Le quartier de la Minière à travers l'histoire, les techniques et les sciences » vous invite à remonter le temps (documents d'archives, cartes postales anciennes, outils ruraux du Musée de la ville).
Entrée gratuite du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, le samedi de 9 h à 12 h, nocturne le jeudi jusqu'à 20 h. La balade conférence « À la découverte de la Minière », animée par Isabelle Gourmelin, responsable des archives municipales, et Robert Guilbot, directeur de l'Opie, le samedi 18 septembre de 15 h à 17 h (rendez-vous parking du chemin de la Minière), attend vos inscriptions.

Réservation - 01 30 44 50 80 (service de l'action culturelle)

École ouverte au collège Ariane

Organisée pour la 14e année consécutive par la mission Ville de la préfecture de la Région Ile-de-France, en partenariat avec les rectorats des académies de Paris, Versailles et Créteil et les chefs d'établissement volontaires, l'opération « École ouverte en Ile-de-France » touche chaque année 12 000 jeunes. Ce dispositif gratuit propose aux élèves, pendant les vacances scolaires, des programmes éducatifs à caractère scolaire, culturel, sportif et de loisirs. Le collège Ariane a, du 1er au 13 juillet et du 23 au 27 août, ouvert ses portes aux élèves intéressés. *« Encadrés par 5 professeurs et des aides-éducateurs, les élèves, plus détendus, plus confiants et plus respectueux qu'au cours de l'année scolaire, ont été une trentaine à chaque session à étudier, en atelier et sous un angle différent, le français, les mathématiques, l'informatique, et à pratiquer des sports ou les arts du cirque dans les équipements sportifs de la ville. Sans oublier les sorties ni la formation sécurité et premiers secours dispensée par les sapeurs-pompiers »*, souligne Mme Tabbara, principale du collège Ariane. Le collège Youri-Gagarine à Trappes a lui aussi participé à cette opération.

▲ *En juillet et en août, le collège Ariane a notamment initié les jeunes Guyancourtois aux arts du cirque.*

Chasse aux trésors

La foire à la brocante déroulera son tapis de stands (350 exposants) place du Marché au Pont-du-Routoir, le 19 septembre de 8 h à 19 h. Bibelots, petits meubles, vêtements, jeux et jouets feront le bonheur des chineurs.

MAGNY-LES-HAMEAUX

Sur un petit air de quartier

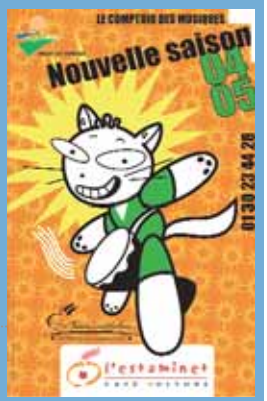
▲ *Le quartier du Buisson en plein calme… Le 2 octobre, plusieurs manifestations l'animeront, clôturées par un concert de gospel à l'Estaminet.*

Pour la première fois, Magny s'associe à la fête de ses quartiers. Le 2 octobre, Cressely et le Buisson seront en ébullition. Dès le matin, l'école André-Gide célébrera ses 30 ans ; au même moment, une initiation à Internet sera proposée à la boutique de quartier. La nouvelle halte de jeux ouvrira ses portes, avant son inauguration officielle. En début d'après-midi, l'esplanade Gérard-Philipe débutera ses animations et démonstrations, assurées par des associations sportives. À 15 h, une conférence menée dans le cadre de l'École des parents posera la question du jeu comme moyen de communication. Puis le service jeunesse de la ville sera baptisé avec un défi danse à destination des jeunes. À 18 h, rendez-vous à la boutique de quartier pour un thé à la menthe et des danses folkloriques. Un concert de gospel clôturera la journée à l'Estaminet, précédé du spectacle de Marc Soriano, *Mémoire de quartier*, réalisé avec les habitants.

Renseignements – www.ville-magny-les-hameaux.fr

La nouvelle saison de l'Estaminet

L'équipe de l'Estaminet a concocté une programmation alliant musique du monde, rock et chanson française. Yvan Dautin, Ben, Post image ou Rubin Steiner vous invitent pour un premier trimestre de musique tous azimuts. Princesse Érika sera même en résidence en novembre pour préparer son nouveau spectacle.



L'Estaminet – Tél. : 01 30 23 44 28

✻ *L'annonce des spectacles de l'Estaminet se trouve dans le KioSQ, tous les mois*

Foire à la patate

Traditionnel rendez-vous de vente et de troc, la Foire à la patate est de retour le 2 octobre sur le parking de la MJC. En fin de journée, un banquet autour de la pomme de terre sera servi.

Réservation obligatoire auprès de la MJC (10 € pour les Magnycois – 2 € pour les enfants – 12 € autres) – 01 30 52 60 05 (MJC)

MONTIGNY-LE-BRETONNEUX

Le patrimoine en vedette

« Sur les chemins d'antan », le thème des Journées du patrimoine, les 18 et 19 septembre à la Ferme du Manet, rendra hommage au riche héritage légué par nos ancêtres. De nombreuses associations mettront en scène, au cœur de la grange, des activités pratiquées jadis comme le patchwork ou la peinture sur soie. Des saltimbanques et des échassiers proposeront un spectacle autour du feu ; enfin, des chevaliers médiévaux prouveront leur bravoure.

Un coup d'œil dans le rétro

Comme chaque année, les amateurs de voitures et de motos anciennes sont invités le 12 septembre à la Ferme du Manet pour la fête Auto-moto-rétro. Après un défilé à travers la ville à partir de 10 h 30, les véhicules aux calandres rutilantes s'exposeront dans la cour de la ferme. Un concours d'élégance sera organisé. Les chanceux propriétaires de ces voitures de rêve sont invités à se déguiser à la mode guinguette.

Renseignements
www.montigny78.fr

Mobilisation pour la Semaine du handicap

À l'occasion de la Semaine du handicap, du 11 au 16 octobre, la programmation culturelle ignymontaine sera ponctuée d'événements et de spectacles aussi inhabituels qu'instructifs. Le public pourra découvrir, le 11 à l'hôtel de ville, une exposition photographique de l'association SEP (sclérose en plaques). Jusqu'au 21, le conservatoire des arts accueillera « Blackout », une exposition à visiter les yeux fermés. Côté spectacles, la salle Jacques-Brel programmera le 12 *Re-co-naître*, une pièce de théâtre jouée par des acteurs trisomiques, avant de plonger les spectateurs dans le noir, le 15, avec *Colin-Maillard*, un face-à-face entre Diderot et la jeune Lison, à découvrir en sons et en senteurs. Quant aux cinéphiles, ils ne manqueront pas de se rendre, le 14, au festival Cinéma Solidarité dont le thème sera « Regard sur le handicap ». Outre un film et un documentaire, le public pourra s'entretenir avec des associations de handicapés et des représentants de l'IPS.

Renseignements – Tél. 01 39 30 31 70 (mairie, direction de la culture)

VOISINS-LE-BRETONNEUX

PLU : deuxième phase de la concertation

Après avoir expliqué l'ensemble de la démarche du Plan local d'urbanisme (PLU) à la population, la municipalité entre dans la deuxième phase de la concertation.
À la suite d'un diagnostic (dont les conclusions sont disponibles sur le site internet de la ville) mettant en lumière la situation de la ville et ses besoins, quatre groupes de travail seront mis en place à la rentrée. Ces groupes de 14 personnes seront composés d'élus, d'experts, d'un représentant des conseils de quartier et d'habitants. Ensemble, ils réfléchiront sur quatre thèmes définis autour des enjeux révélés par le diagnostic : habitat et démographie, quelle population pour Voisins en 2015 ? Cohérence territoriale, comment créer des liaisons interquartiers afin de développer une identité communale ? Équipement et liaison douce, quel cadre de vie pour Voisins ?
Et attractivité commerciale, comment dynamiser le cœur de la ville et les différents pôles commerciaux ?
Les Vicinois intéressés par cette démarche de réflexion peuvent s'inscrire dès le 1er septembre auprès des services techniques de la mairie. La première réunion devrait se tenir mi-octobre.

Renseignements
www.voisins78.fr

© C. Lourié

▲ *Le maire de Voisins, Alexis Biette, au second plan.*

60e anniversaire de la Libération

Il y a 60 ans, la deuxième DB et la 4e compagnie du régiment de marche du Tchad entraient dans Voisins pour libérer la ville. Les 23 et 24 août, la commune a rendu un vibrant hommage à ces libérateurs. Après la projection du film réalisé par le conseil municipal des jeunes et intitulé *À nos enfants…*, une célébration était organisée pour les Vicinois tombés à la guerre et une cérémonie a réuni anciens combattants et unités historiques. Ils ont fièrement défilé en arborant leur drapeau ou au volant de leurs véhicules militaires d'époque.

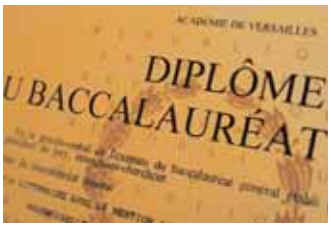
Un Salon d'automne très attendu

Rendez-vous artistique de l'année pour les peintres vicinois et pour tous les amateurs de peinture, le 15e Salon d'automne (6-14 novembre) devrait réunir l'ensemble des artistes de la commune, peintres et sculpteurs, amateurs et professionnels.
Ils présenteront au public le fruit de leur travail dans les salles d'exposition de l'espace culturel Decauville, tous les jours de 15 h à 18 h et le week-end de 10 h à 18 h.
Avis aux artistes désirant s'inscrire auprès du service culturel de la ville : ils ont jusqu'au 22 septembre.

Renseignements en mairie
Tél. : 01 30 48 58 68 (service culturel)

TRAPPES

Une journée pour les jeunes diplômés



Le 25 septembre, la mairie de Trappes honorera l'ensemble de ses jeunes diplômés 2003-2004. Ils seront plus de 150, du CAP aux grandes écoles en passant par les filières universitaires, à recevoir un cadeau des mains du maire, Guy Malandain.
Une des originalités de cette manifestation réside dans la volonté de la mairie d'impliquer tous ses jeunes diplômés dans la vie locale. Chaque année, à l'issue de cette soirée, certains sont recrutés pour faire de l'accompagnement scolaire, d'autres s'engagent dans des projets associatifs soutenus par la ville.

Renseignements
www.ville-trappes.fr

LA VERRIÈRE

Orly-Parc en fête

© D.R.

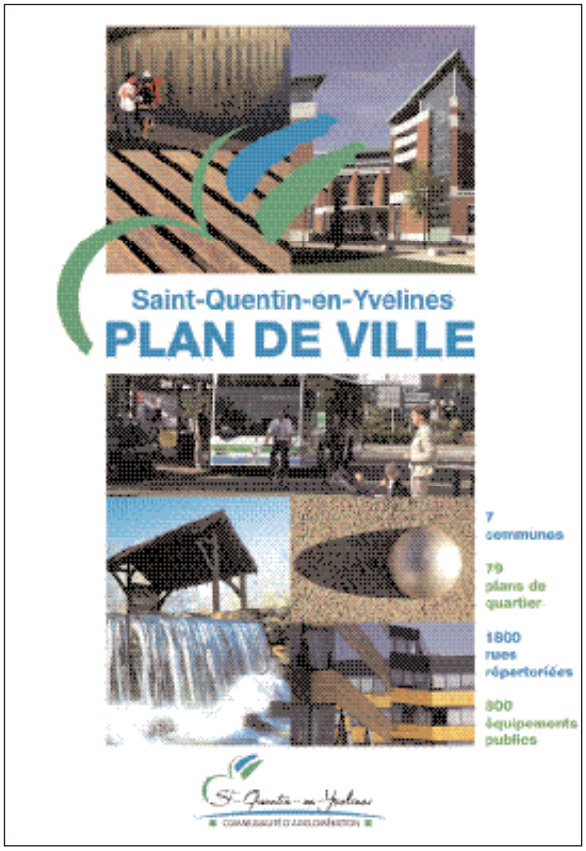
▲ *La fête annuelle du quartier Orly-Parc est traditionnellement l'occasion d'une grande Foire à tout.*

Le 19 septembre, la fête annuelle du quartier d'Orly-Parc se tiendra de 9 h à 18 h. Mise en place par la commune et la maison de quartier Orly-Parc, la Foire à tout, grande brocante traditionnelle, réunira des associations verriéroises. Près de 100 exposants sont attendus. Animations pour les plus jeunes, visites des jardins collectifs, percussions et autre théâtre de rue rythmeront cette journée. Une action sera par ailleurs menée pour protester contre le projet de traversée de l'A12. Une marche partira du Bois-de-l'Étang pour rejoindre la maison de quartier Orly-Parc, suivant ainsi le tracé prévisionnel de cette artère routière. Inscriptions jusqu'au 15 septembre, à la maison de quartier Orly-Parc (de 6 à 10 € l'emplacement de 2 m.).

Maison de quartier Orly-Parc – Tél. : 01 30 05 62 50

PRATIQUE

Le plan nouveau est arrivé !



Le plan de ville de Saint-Quentin-en-Yvelines vient d'être réédité par les services de la communauté d'agglomération. *Le Petit Quentin* vous présente ses nouveautés en avant-première.

Plus complète, plus lisible et plus attractive, la 4e édition du plan de ville va très vite devenir le compagnon indispensable de vos sorties saint-quentinoises. Véritable best-seller de la littérature locale, la dernière version était épuisée et il était devenu impératif de la rééditer. Alors, pour sa quatrième édition, le plan s'est offert un véritable lifting.

Des données entièrement réactualisées

L'ancienne édition remontait à 1998 et l'agglomération a beaucoup évolué depuis. De nouveaux quartiers comme celui de la Mare-Jarry à Guyancourt se sont créés, d'autres comme le Pas-du-Lac à Montigny se sont transformés. De nouvelles rues ont été baptisées et de nouveaux équipements publics sont sortis de terre.

La première urgence était donc de réactualiser les données. Aujourd'hui, le nouveau plan de ville recense 1 800 rues et 800 équipements publics. Pour être plus lisible et plus attractif, des nouveautés ont été apportées. Première amélioration : les éléments de repérage. Le plan indique dorénavant les sens de circulation, les numéros des bâtiments en fin et en début de tronçon. Plusieurs nouveaux pictogrammes colorés rendent également la lecture du document plus claire et plus attrayante. Sur chaque page, des flèches de renvoi permettent de repérer un quartier dans son environnement pour une meilleure continuité géographique. Enfin, derrière le plan général, ajoutée au livret, figure à présent une carte aérienne de Saint-Quentin-en-Yvelines.

Le résultat d'un travail permanent

Derrière ce document créé et édité par la communauté d'agglomération se cache le travail du système d'information géographique de l'agglomération (SIG). Ce service recense quotidiennement l'ensemble des données cartographiques saint-quentinoises. *« Notre défi, à chaque nouvelle édition, est de partir d'un système professionnel de gestion cartographique et d'en faire un document grand public,* explique Sabine Fotia, responsable du plan au sein du SIG. *C'est un travail énorme et très compliqué car ce petit plan représente en fait la concentration de milliers de données. »* Une fois ce travail réalisé, à un instant « T », une édition papier est réalisée en collaboration avec le service communication. Éditée à 20 000 exemplaires, vous la trouverez à l'hôtel d'agglomération, à l'office d'information et dans toutes les librairies saint-quentinoises, au prix de 4 euros. ■

Catherine Laffaille

Plan de ville - Saint-Quentin-en-Yvelines, édition 2004, 150 pages, 4 euros.

Office d'information
3, place Robert-Schuman
à Montigny
Tél. : 0820 078 078

Le plan de ville sur Internet

Une version interactive du plan de ville est disponible sur le site de la communauté d'agglomération. Cette version web présente de nombreuses entrées et permet de zoomer sur les parties recherchées. Interactive, elle a également été relookée pour être plus lisible et offrir une meilleure qualité à l'impression. Autre nouveauté, cette fois en direction des communes de Saint-Quentin-en-Yvelines, tous les fonds de cartes et les données cartographiques du SIG sur les réseaux de la ville nouvelle sont désormais en accès direct. ■

Plan de ville sur Internet
www.agglo-sqy.fr/plandeville

▲ *En complément de la signalétique, le plan de ville 2004 permettra aux habitants ainsi qu'aux visiteurs de mieux se repérer à Saint-Quentin-en-Yvelines.*

L'AMOUR DES JEUX, SQY SITE OLYMPIQUE PARIS2012

Initialement retenue dans le projet Paris 2012 pour accueillir les épreuves de VTT et de cyclisme sur piste, l'agglomération a récemment joint une 3e corde à son arc olympique : le bicross. Cependant que le comité de soutien continue à fédérer les habitants.

Paris 2012 : bicross et mobilisation

C'est au mois d'août que la nouvelle est tombée : dans le cas où la candidature de Paris serait retenue par le Comité international olympique (CIO) pour accueillir les Jeux olympiques de 2012, Saint-Quentin-en-Yvelines organiserait les épreuves de bicross, en sus des épreuves d'ores et déjà arrêtées dans le projet initial (cyclisme sur route et VTT). Cette nouveauté n'est pas sans répercussions sur la vie de l'agglomération. Avec le bicross, c'est en effet une nouvelle commune (Trappes) qui entre dans la danse olympique saint-quentinoise, aux côtés d'Élancourt (vélo tout-terrain sur la colline éponyme, ex-colline de la Revanche) et de Montigny (cyclisme sur route). La solidarité communale s'affirme !

Elle le fait également à travers ses habitants. Lancé au mois de mai, le comité saint-quentinois de soutien monte peu à peu en puissance. Son importance, faut-il le rappeler, est de premier ordre. En effet, le CIO prend (aussi) en compte les critères de mobilisation des populations locales avant de désigner le site vainqueur. Sa décision concernant les Jeux de 2012, le 6 juillet 2005 à Singapour, sera ainsi arrêtée après un examen méticuleux de la motivation des Parisiens et des Saint-Quentinois, lesquels devraient recevoir prochainement la visite de représentants du Comité international olympique…

Les habitants de l'agglomération ont-ils reçu le message ? On pourrait le penser. Lancé par la communauté d'agglomération via le président Robert Cadalbert et la très dynamique conseillère communautaire déléguée aux sports Sandrine Sablonnières, le comité de soutien commence à prendre son envol.

Bulletin de soutien à Paris 2012, mode d'emploi

Au sortir de l'été, quelques semaines seulement après son lancement officiel, il compte désormais près de 1 000 membres. L'adhésion est entièrement gratuite et s'effectue en remplissant un bulletin d'adhésion – l'un d'entre eux se trouve justement au dos de cette édition – ensuite placé dans une des urnes prévues à cette effet. Au total, ce sont 10 urnes qui ont été placées dans des lieux « stratégiques » de l'agglomération saint-quentinoise. Outre l'hôtel d'agglomération, les Saint-Quentinois peuvent se rendre dans les mairies de leur domicile, à l'accueil de la base de loisirs, ou encore à l'office d'information de Saint-Quentin-en-Yvelines, en plein cœur du centre commercial régional (escaliers face au magasin Go Sport). Signalons également qu'une « mairie mobile » se rendra au-devant des habitants lors des futures manifestations soutenues par la communauté d'agglomération, à l'image de la coupe de France de voile entreprises les 18 et 19 septembre à la base de loisirs. Signalons enfin que l'adhésion est possible sur le site internet des JO saint-quentinois, le www.saint-quentin-en-yvelines.fr/jo2012

Frédéric Theulé-Arnaud Thomelin

▲ *Sportifs et volontaires dans l'effort, les Saint-Quentinois commencent à se mobiliser au sein du comité de soutien à Paris 2012. À ce jour, près de 1 000 d'entre eux se sont (gratuitement) inscrits.*

Toutes les infos sur Internet

Un site internet est entièrement dédié au projet olympique parisien et saint-quentinois. Mis en place par l'agglo, il délivre en temps réel toutes les informations inhérentes à Paris 2012, apportant un complément d'information aux articles du *Petit Quentin*.

Paris 2012, communauté d'agglomération
Tél. : 01 39 44 80 94 (Matthieu Briol)
www.saint-quentin-en-yvelines.fr/jo2012

ESSAI

Liberté, Égalité, Mixité

Armelle Le Bras-Chopard devenait en 1986 la première agrégée de sciences politiques de France.

© J.-J. Kraemer

Professeure de sciences politiques à l'université de Versailles – Saint-Quentin-en-Yvelines et présidente du Théâtre, Armelle Le Bras-Chopard vient de publier un pavé – dans la mare – de 365 pages savoureuses : *Le Masculin, le Sexuel et le Politique.* Rencontre avec une femme, fière de l'être.

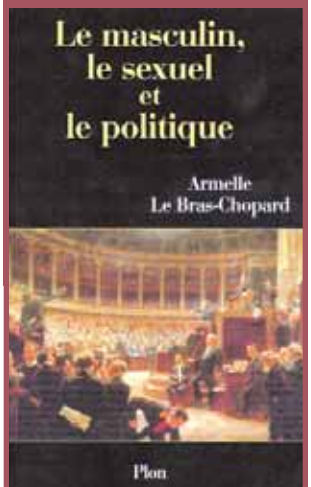
Armelle Le Bras-Chopard est une tête. Chercheuse. Du genre étoile filante, qui glisse entre les doigts de ceux qui veulent l'attraper pour la figer dans un rôle, la statufier pour mieux la museler. Car la drôlesse a pour habitude d'appeler un chat un chat, de donner des coups de pied dans la fourmilière qu'est notre société pour en faire sortir les guerrières, les ouvrières et les reines.

Contre le despotisme

En lutte contre toutes formes de dominations et de discriminations, elle met à jour, de cours en conférences et de livres en débats, les injustices dont les minorités sont victimes, avec un intérêt tout particulier pour la cause des femmes. Première agrégée de sciences politiques en France en 1986 (elles ne sont qu'une dizaine à l'heure actuelle !), elle sait mieux que personne le chemin parcouru et celui qui reste à parcourir. « *Ma démarche ne consiste pas à attaquer les hommes, mais simplement à remettre en cause leur despotisme pour accéder, enfin, à une réelle égalité entre les sexes, ce qui est encore loin d'être le cas.* »

Carte de visite

Armelle Le Bras-Chopard est professeure de sciences politiques à l'université de Versailles – Saint-Quentin-en-Yvelines (UVSQ), chargée de mission pour l'égalité des chances femmes-hommes dans l'enseignement supérieur au ministère de l'Éducation nationale, présidente du conseil d'administration du Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines et conseillère municipale de Guyancourt déléguée à l'université et aux affaires internationales. Elle est par ailleurs l'auteure de plusieurs ouvrages, dont *La Guerre. Théories et idéologies* (éditions Montchrestien), *Les Femmes et la Politique* (avec J. Mossuz-Lavau, éditions L'Harmattan) et *Le Zoo des philosophes* (éditions Plon, 2000, prix Médicis essai).



Au scalpel

Dans son dernier ouvrage, Armelle aborde avec brio et malice la masculinité du politique, sa nature sexuelle, son essence virile. « *Que l'accent soit mis sur la reproduction ou la jouissance, c'est la puissance de l'homme qui justifie sa domination dans la sphère privée où la femme est reléguée, comme dans la sphère publique. La sexualité, au cœur de la problématique, devient parfois un problème politique, comme dans les procès en sorcellerie ou en impuissance.* »

D'Aristote à Bodin, de Bourdieu à Freud, de Kant à Machiavel et de Proudhon à Spinoza, l'auteure parcourt les époques et découpe au scalpel les incohérences du discours masculin. « *Mon travail distingue, d'une part, la façon dont a été pensée la séparation des espaces public et domestique pour mettre la femme hors du champ politique et, d'autre part, la domination qui l'accompagne et s'accentue dans les discours et les lois à partir du XVIII^e siècle, le pouvoir se construisant, à toute époque et avec plus ou moins de succès, à la fois sans les femmes et contre elles.* » Un passionnant tour d'horizon, qui démonte les mécanismes et les contradictions en mettant en lumière des textes passés sous silence parce que leur ridicule nuirait à l'image d'auteurs reconnus. Un ouvrage fort, écrit par une « faible » femme. ■

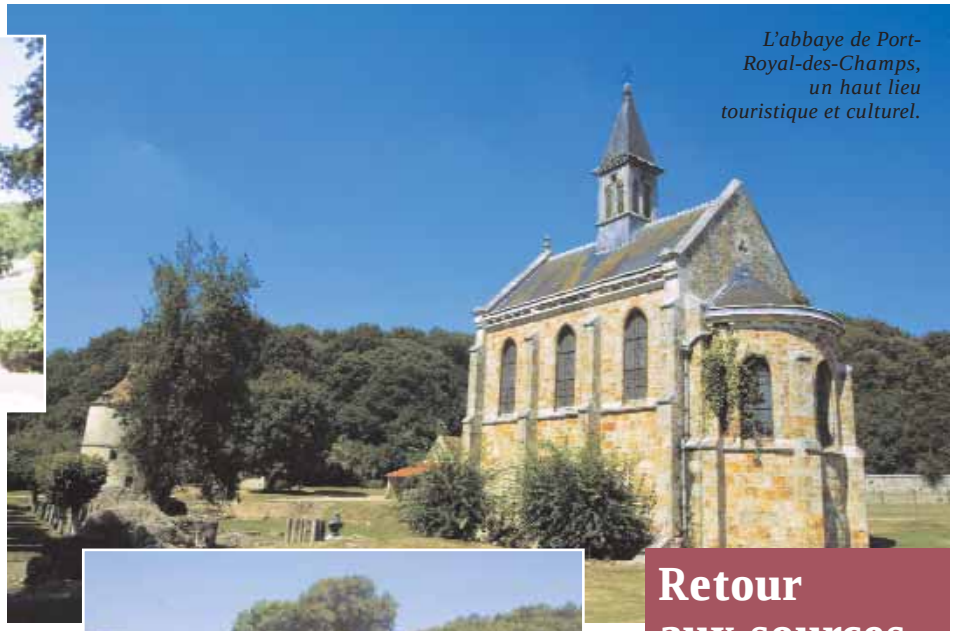
Dominique Ciarlo

Le Masculin, le Sexuel et le Politique, Paris, éditions Plon, 2004, 365 pages, 24,50 €.

MONUMENT HISTORIQUE

Sanctuaire du jansénisme, Port-Royal, situé à Magny-les-Hameaux, a inspiré de nombreux auteurs et fut au cœur de grands événements de l'histoire française. Les 16 et 17 septembre, l'abbaye fêtera le huitième centenaire de sa fondation.

Port-Royal fête ses 800 ans



L'abbaye de Port-Royal-des-Champs, un haut lieu touristique et culturel.

Port-Royal. Ce nom résonne comme un écho dans l'histoire de notre pays. Pascal, Racine et bien d'autres furent séduits par la magie et le mystère des lieux. Ils ne furent pas les seuls : on se souvient des querelles théologiques et politiques du jansénisme auxquelles cette célèbre abbaye s'est trouvée mêlée.

Célébrations

Fondée en 1204 et réformée au début du XVII[e] siècle par la mère Angélique Arnauld, Port-Royal, dont la fondation n'était que de douze religieuses et dont les biens étaient réduits, est pourtant l'une des plus anciennes et des plus célèbres abbayes françaises. Malgré la dispersion des sœurs et la destruction des bâtiments en 1711 sur ordre de Louis XIV (qui craignait l'influence frondeuse des lieux), le site n'a jamais cessé d'attirer pèlerins, curieux et passionnés qui viennent se recueillir encore aujourd'hui, faisant de l'endroit un haut lieu touristique et culturel. Pour lui rendre hommage, la Société des amis de Port-Royal, en collaboration avec l'université de Paris-XIII et la direction du musée national des Granges de Port-Royal, participe aux commémorations du huitième centenaire de l'abbaye.

Colloque et théâtre

Au programme : un colloque sur deux jours en compagnie de nombreux chercheurs et professeurs d'université qui mettront en lumière les multiples facettes de la vie et de l'influence de l'abbaye, depuis l'application des règles monastiques au rôle des abbesses, en passant par l'importance intellectuelle et artistique des lieux. Entre ces deux journées, une représentation théâtrale intitulée *Bernard de Clairvaux* sera donnée par la compagnie du Petit Pauvre, qui monte ses spectacles depuis plus de quinze ans dans les abbayes, abbatiales, églises, cathédrales, parvis et cloîtres, en France et à l'étranger. Elle a notamment joué devant le pape Jean-Paul II. ■

Nicolas Gervais

Musée national des Granges de Port-Royal
Tél. : 01 39 30 72 72

Musée des Ruines de Port-Royal
Tél. : 01 30 43 74 93

Retour aux sources

C'est en 2000, à l'occasion de la signature du contrat de Plan État – Région Ile-de-France que la remise en valeur de Port-Royal-des-Champs est engagée par les différents partenaires. Il s'agit de recréer le site original dans son ensemble. Une grande opération de rénovation va donc se mettre en place pour réunir l'actuel musée national des Granges et la propriété privée sur laquelle se trouvait l'abbaye. Le ministère de la Culture, les conseils régionaux et généraux ainsi que la communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines participent au financement de cette opération, qui prévoit la création d'un musée national de Port-Royal-des-Champs. ■

IDÉES BALADES

Journées du patrimoine

Le 19 septembre, à l'occasion des Journées du patrimoine, le Musée de la ville propose une formule originale pour visiter l'agglomération autrement : le rallye pédestre. L'initiative avait déjà séduit le public, lors de sa précédente édition en 2000. Gratuit et destiné à toute la famille, ce rallye n'est pas un concours de vitesse ; il a pour unique but de mettre à jour des aspects cachés ou méconnus de Saint-Quentin-en-Yvelines. Ainsi, sous forme d'énigmes et sous l'angle des parcs et jardins (thème de la prochaine exposition temporaire du musée à découvrir à partir du 13 octobre), les visiteurs pourront s'instruire tout en s'amusant. Le départ se fera au musée à partir de 10 h. Prévoir un pique-nique.

▲ *Les visites du musée permettent de découvrir la ville d'une façon ludique et écologique.*

À Voisins, la Croix-du-Bois organise en partenariat avec le conseil général des Yvelines une manifestation intitulée « Patrimoine, sciences et techniques » du 18 au 19 septembre. Au programme : un loto du patrimoine (le 18), une visite des jardins (le 19), des expositions...

Quant à la salle Jacques-Brel, à Montigny, elle nous plonge dans l'histoire de la télévision : « 24 heures avec la télé » le 18 septembre à 16 h et 18 h 30 et le 19 à 10 h 30, 18 h et 20 h 30.

Enfin, à Magny-les-Hameaux, une exposition à la maison des Bonheur, des conférences et des visites guidées sur la statuaire religieuse sont proposées les 18 et 19 (entrée gratuite). Un mini-rallye est organisé autour du patrimoine magnycois le 19.

Du village à la ville nouvelle

Le Musée de la ville vous propose cette année deux visites commentées pour vous faire découvrir Saint-Quentin-en-Yvelines.

Les dimanches 3 octobre et 7 novembre
À partir de 14 h 30, durée 2 h 30
Tarifs : adultes et jeunes (à partir de 14 ans) - 3 € (2 €) – Inscriptions indispensables au 01 34 52 28 80

Musée de la ville
Quai François-Truffaut à Montigny
Tél. : 01 34 52 28 80
www.museedelaville.agglo-sqy.fr

Service culturel de la mairie de Magny
Tél. : 01 61 37 09 33

La Croix-du-Bois - Ville verte à Voisins
Tél. : 01 30 57 48 96

Salle Jacques-Brel à Montigny
Tél. : 01 30 44 10 11

L'ESTAMINET

Zoom sur les studios

▲ *Les musiciens qui répètent dans les studios de l'Estaminet peuvent bénéficier de conseils pratiques.*

Dédié aux musiques actuelles, l'Estaminet, qui fête ses deux ans ce mois-ci, est aussi membre du Centre de ressources yvelinois pour la musique (le CRY) depuis l'année dernière et prépare pour décembre un week-end marathon musical réservé aux groupes amateurs. Ce qui permettra, entre autres, de prendre la mesure du travail effectué dans les studios de répétition. L'équipement en comprend trois, dont l'un est consacré à la MAO (musique assistée par ordinateur) et à l'enregistrement.

Ouverts du mardi au samedi à partir du 15 septembre (créneaux de 2 h 30), leurs tarifs oscillent entre 5 € et 9 € en heure creuse selon que vous êtes seul ou en groupe (des cartes de 5 répétitions sont en vente à un coût avantageux). Un service qui vaut la peine d'être étudié à l'avance car, même si les prix restent très raisonnables pour de telles prestations, en heures pleines ils montent à 16 € l'unité pour les groupes et à 8 € pour les solistes. Bon à savoir : les formations qui le souhaitent peuvent bénéficier sur place de conseils. Enfin, pour enregistrer leurs œuvres, les artistes devront débourser 110 € s'ils sont plusieurs et 55 € s'ils sont seuls. Le mixage est facturé 90 €. Actuellement, 16 groupes évoluent dans les studios de l'Estaminet et une compilation de leur travail devrait sortir ce mois-ci.

L'Estaminet – Tél. : 01 30 23 44 28

VIE ÉTUDIANTE

Des infos en ligne

Créée en 1996 par une petite bande d'étudiants qui souhaitait promouvoir l'action associative au sein de l'université, Animafac (coordination nationale des associations étudiantes) regroupe aujourd'hui 10 000 associations sur le territoire et les DOM-TOM. Outre un journal mensuel intitulé *Factuel*, elle a également créé une lettre électronique qui balaye tous les sujets qui peuvent intéresser les étudiants à Paris ou en province. Environnement, développement social, loisirs, agenda, colloques et conférences, projets, informations légales ou outils associatifs... tout y est ! Pour recevoir cette lettre, il vous suffit de vous inscrire sur le site très complet de la coordination au www.animafac.net

LE PRISME

Reprise des ateliers théâtre

Insoumises, Le Commerce de pain, Du rififi dans les échecs... Science 89, qui était en résidence au Prisme l'année dernière, a ponctué la saison de spectacles étonnants et engagés. En parallèle, la compagnie de Françoise Thyrion et Michel Valmer, deux anciens du mythique Théâtre de l'Unité, a animé des ateliers de théâtre qui ont passionné un public de fidèles et qui seront reconduits cette année. Comment faire partager le rigoureux plaisir de faire ce métier ? Est-ce d'ailleurs un métier ou une passion ? C'est à travers ces deux sujets que la pratique du théâtre sera d'abord abordée. Puis, en cours de stage, un thème sera déterminé avec les élèves. Il sera ensuite développé au travers de textes classiques et contemporains en vue d'une présentation publique en fin de parcours... L'occasion d'apprendre avec des figures illustres du « gai savoir », personnages charismatiques et attachants qui ne peuvent laisser indifférent.

▲ *Apprendre le théâtre avec Françoise Thyrion de la compagnie Science 89.*

Au Prisme, tous les jeudis à 20 h, d'octobre à décembre 2004 (à partir de 16 ans)

Tarif : 70 € le trimestre

Tél. : 01 30 51 46 06

www.leprisme.agglo-sqy.fr

MUSÉE DE LA VILLE

Joyeux anniversaire !

Avis aux parents ! Ne vous creusez plus les méninges pour occuper les invités du goûter d'anniversaire de votre petit dernier. Pour célébrer l'événement de manière originale et instructive, pourquoi ne pas les convier au Musée de la ville ? Dès la rentrée en effet, des goûters seront organisés le mercredi ou le samedi pour les groupes de 4 à 12 enfants âgés de 6 à 12 ans, à condition qu'ils soient accompagnés d'un adulte.

▲ *Une fête d'anniversaire originale pour les enfants sous la forme d'un atelier-goûter.*

L'occasion de découvrir le musée en s'amusant avec l'atelier « À moi la ville ». Cette animation plonge les enfants dans le monde urbain à travers des sons, des images ou des scènes de ville à créer de toute pièce (bruitage, peinture, théâtre). Le musée assure l'animation, fournit les cartons d'invitation, les boissons, les bonbons et offre un cadeau à chaque enfant. Les parents apportent le gâteau d'anniversaire.

Sur demande le mercredi ou le samedi à 15 h

Tarif forfaitaire 100 € – durée : 2 heures – Tél. : 01 34 52 28 80

www.museedelaville.agglo-sqy.fr

FÊTE DE LA SCIENCE

Rendez-vous dans les médiathèques

Vulgariser la science et la rendre accessible à tous, voilà l'objectif de cette nouvelle édition de la Fête de la science. Organisée du 11 au 16 octobre en parallèle avec l'opération nationale par le réseau des médiathèques de l'agglomération, en partenariat avec l'université de Versailles Saint-Quentin, la manifestation mettra l'accent sur la science vécue au quotidien. Au programme : une conférence sur le sommeil, les nouvelles technologies et la correspondance, les robots, l'eau ou encore les corps et les cerveaux, mais aussi une exposition et un spectacle qui vous initiera au monde mystérieux de la paradoxologie.

Pour tous ceux qui voudraient mettre la main à la pâte, des ateliers sont prévus. Les plus jeunes pourront ainsi tenter de construire un robot, comprendre le fonctionnement d'une montgolfière et les secrets du climat ou encore s'initier à la découverte du goût et des odeurs. Les Géo Trouvetout, professeurs Tournesol en herbe et tous les curieux sont donc invités sur les chemins de la découverte dans les médiathèques du territoire et à l'université. Sans oublier l'Estaminet, le 16 octobre pour la Fête des robots, avec *Man*, spectacle multimédia (lire le *KioSQ*, p. 7), les animations du bar des sciences (brasserie de l'hôtel de ville) ou la mairie de Magny-les-Hameaux. Petit détour conseillé également par la réserve naturelle de Saint-Quentin-en-Yvelines (conférences et ateliers sur la qualité de l'eau).

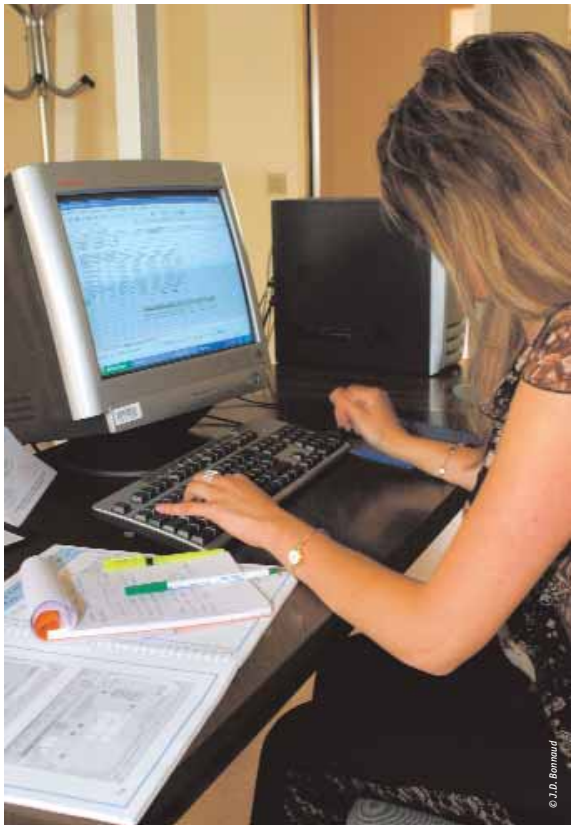
La Fête de la science, pour découvrir et apprendre à aimer les sciences.

Programme et renseignements au 01 30 96 96 20/21/26 ou www.mediatheques.agglo-sqy.fr

FORMATION

PIT, saison 2

D'octobre à décembre 2004, la communauté d'agglomération, en collaboration avec les partenaires emploi et formation, lance, pour la seconde année consécutive, un programme de formation exclusivement dédié aux PME : le PIT.


© J.D. Bonnaud

Les PME ont des besoins de formation qu'elles ne peuvent satisfaire faute de temps ou de moyens. Soutenu financièrement par le Fonds social européen et par l'organisme de formation Agefos Ile-de-France PME, le Programme intégré territorial (PIT) a été créé en ce sens. Il propose aux PME saint-quentinoises de moins de 250 salariés des formations adaptées et à moindre coût (pour l'entreprise, 40 € par jour et par stagiaire).

Des formations sur mesure

Le contenu des formations a été déterminé à la suite d'un questionnaire remis à une cinquantaine de PME, les interrogeant sur leurs attentes et besoins de formation. Différents thèmes ont été retenus, dont la bureautique (initiation et perfectionnement Word, Excel, Power Point et Outlook), la communication via Internet, les ressources humaines (recrutement, contrat de travail), le management en entreprise, la communication écrite ou les langues vivantes, notamment pour l'accueil téléphonique. D'une durée de un à trois jours, chaque formation aura lieu sur le territoire de l'agglomération, le programme ayant privilégié des organismes de formation locaux afin de faciliter le travail des stagiaires, souvent peu disponibles.

Des conférences interactives

Parallèlement à ces formations, un cycle de conférences aura lieu tout au long du trimestre. La première, qui lancera officiellement le programme de formation intégré, portera sur la formation professionnelle (ou comment mieux travailler ensemble). Elle se déroulera le 12 octobre, dans la salle du conseil de la communauté d'agglomération, en présence du président de la CA, Robert Cadalbert, du président d'Agefos PME-IDF, Jean-François Veysset, du directeur départemental du travail et de la formation professionnelle, Lionel de Taillac, des directeurs des ANPE de Trappes et de Montigny-le-Bretonneux, et de la chambre de commerce et d'industrie Versailles Val-d'Oise (CCIV). En novembre, une seconde conférence apportera un éclairage sur la validation des acquis de l'expérience (VAE). Enfin, la dernière, en décembre, traitera des risques professionnels. Une plaquette explicative gratuite, disponible à la CA et munie d'un coupon d'inscription, a pour objectif de résumer les points abordés ci-dessus. Il suffira de retourner le coupon à l'Agefos IDF-PME ou au service du développement économique de l'agglomération. ■

Élisabeth Charle

PIT – Tél. : 01 39 44 77 54 (Maryse Simon, Agefos) ou 01 39 44 82 55 (Rachida Ouali, CA)

L'agglo à l'écoute des PME

C'est la deuxième année consécutive que la communauté d'agglomération s'engage dans le Programme intégré territorial. *« Nous voulions apporter une réponse concrète aux besoins de formation rencontrés par les PME,* explique Rachida Ouali, responsable du PIT à la communauté d'agglomération. *En outre, en nous inscrivant dans ce projet dont la portée est reconnue aux niveaux national et européen, nous contribuons à maintenir l'emploi dans l'agglomération. »* ■

© J.D. Bonnaud

Rachida Ouali, responsable du PIT.

▲ *Philippe Riaud, directeur d'Yvelines Médiation, et Dominique Pagniez, avocate et médiatrice.*

VIE DES ENTREPRISES

Un conflit, privé ou professionnel, ne se règle pas fatalement par un procès. D'autres solutions existent, notamment la médiation. Un mode de règlement à l'amiable que propose l'association Yvelines Médiation.

*Yvelines Médiation, « l'arbre à palabres »**

Vous ne supportez plus d'entendre, à cause de votre voisin, Ève Angeli à fond les manettes du matin au soir, votre locataire ne vous a pas payé depuis plusieurs mois, vous n'arrivez pas à trouver un consensus sur le mode de garde de vos enfants ou encore votre patron vous a, selon vous, illégitimement sanctionné ? Bref, vous êtes en conflit, le dialogue a été rompu et votre différend s'enlise. Que faire ? Sachez que le passage devant un tribunal n'est pas inéluctable. Une solution intermédiaire s'offre à vous avec la médiation, qui se définit comme un mode amiable de règlement des conflits par l'intermédiaire d'un tiers pour faciliter la recherche de solutions négociées.

Le « tiers-facilitateur »

Pas de médiation sans médiateur. Le principe est simple : une tierce personne écoute les deux parties, sans préjugés, en toute neutralité et impartialité. *« Nous ne sommes ni des juges, ni des avocats, ni des "psy". Nous proposons un autre espace que le judiciaire en faisant en sorte que les parties concernées s'approprient leur conflit et trouvent elles-mêmes une solution »*, explique Dominique Pagniez, avocate et médiatrice pour Yvelines Médiation. La première phase de la médiation consiste donc à ce que les deux parties en présence expriment leur ressenti personnel sur le conflit qui les oppose. *« Au départ, les gens sont sur la défensive et refusent de comprendre les attentes de l'autre. Puis les échanges se détendent et un consensus peut s'installer. La médiation est réussie lorsque le dialogue est restauré »*, ajoute la médiatrice. En 2003, 84 % des médiations réalisées à la Maison de justice et du droit (MJD) de Guyancourt se sont soldées par un succès ; la MJD de Trappes affiche quant à elle un taux de 60 %.

Un relais de terrain

« Le médiateur ne fait pas que de la médiation. En fonction des demandes, il pourra également orienter la personne vers la structure compétente. Ce travail de prémédiation permet de faciliter l'accès au droit à certaines personnes, plus démunies, qui peuvent, avec le médiateur, s'exprimer sans crainte et en toute confiance », constate Philippe Riaud, directeur d'Yvelines Médiation. Proche des gens, l'association est présente sur six sites dans le département, dont les MJD de Trappes et de Guyancourt. Une association avec laquelle la justice de proximité prend tout son sens. Ici, la règle de droit ne joue plus un rôle prégnant, pour laisser la place à la parole et à l'équité. ■

Élisabeth Charle

Bientôt au service de l'entreprise ?

Si des cas de médiation à l'initiative du salarié sont assez fréquents, Yvelines Médiation souhaiterait développer la médiation inter-entreprise. Elle permettrait de résoudre des conflits (retard de paiement, de livraison...) sans compromettre les relations commerciales existantes. Plus rapide, plus souple et discret, ce mode de règlement est déjà fortement usité outre-Atlantique où neuf entreprises américaines sur dix l'ont utilisé durant la dernière décennie. ■

Yvelines Médiation – Tél. : 01 39 49 46 47
Permanences tous les lundis de 9 h à 12 h aux MJD de Trappes et Guyancourt

* *Nom donné en Afrique au procès devant un tribunal coutumier qui s'apparente à la médiation.*

COMMERCES

SQY Ouest ouvrira en 2005

SQY Ouest, le nouveau centre de commerces et de loisirs de Saint-Quentin-en-Yvelines, ouvrira ses portes le 16 mars 2005 et non pas à la mi-novembre 2004, comme cela avait été précédemment indiqué dans la presse locale. La nouvelle s'explique principalement par le changement de propriétaire du centre régional, mais n'aura aucune incidence – que les cinéphiles se le disent ! – sur l'ouverture de l'UGC Cité Ciné. En dépit du changement de propriétaire, les 16 salles de cinéma ouvriront bel et bien le 10 novembre, comme cela avait été initialement prévu. *« Nous avions pris l'engagement d'offrir aux Saint-Quentinois un nouveau lieu exceptionnel*, a déclaré Pascal Bécaud, directeur des programmes chez le promoteur MAB. *Un premier pas sera fait avec l'ouverture des cinémas dès cette fin d'année. De plus, le travail que nous allons mener dans les prochains mois nous permettra d'ouvrir avec un centre encore plus attractif en mars 2005.* » Ce délai n'a pas de conséquences sur la journée de recrutement, qui aura bien lieu le 9 septembre à la salle Léo-Ferré de la médiathèque du Canal (450 emplois à pourvoir en vue de l'ouverture de SQY Ouest).

Journée de recrutement - ANPE - Tél. : 01 39 44 12 50

www.sqyouest.fr

La présidente de l'Empro Nicole Béthuel auprès du maire honoraire de Trappes Bernard Hugo.

SOCIAL

L'Empro fête ses 25 ans

L'Empro de Saint-Quentin-en-Yvelines a fêté samedi 3 juillet ses 25 ans d'existence en présence de 200 personnes. Cet externat médico-professionnel a pour objectif de rendre les jeunes handicapés autonomes dans leur vie quotidienne. Festive, la journée a été ponctuée par des témoignages de familles et d'anciens élèves. La présidente Nicole Béthuel s'est félicitée de la réussite de l'Empro et a annoncé sa priorité : créer un internat à Saint-Quentin-en-Yvelines.

Empro « La plaine du Moulin »
Allée de Montfort à Trappes – Tél. : 01 30 51 13 08
Courriel : emprotrappes@wanadoo.fr

FORMATION POUR ADULTES

Le Greta ouvre une antenne à Saint-Quentin

Le Greta (groupement d'établissements publics) sud-Yvelines a inauguré son antenne saint-quentinoise le jeudi 24 juin, au lycée Émilie-de-Breteuil (Montigny). Cet organisme de l'Éducation nationale ouvrira 4 demi-journées par semaine à partir de ce mois-ci. Il propose des formations continues dans des domaines variés (micro-informatique, rangement industriel, gardiennage…), et s'adresse aux personnels d'entreprises, aux demandeurs d'emploi et aux particuliers.

Greta Sud-Yvelines (lycée Émilie-de-Breteuil)
3, rue du Canal à Montigny
Tél. : 01 30 57 11 33

CRÉATION D'ENTREPRISES

Des sessions de formation

▲ *Créer son entreprise à Saint-Quentin-en-Yvelines : une opportunité ouverte à tous.*

La Maison de l'entreprise, en partenariat avec le cabinet de conseil Gestion 95, poursuit sa série de formations à destination des créateurs d'entreprises. Accessibles à tous, elles se dérouleront du 11 au 15 octobre puis du 22 au 26 novembre. Le conseil régional prenant en charge une grande partie de leur coût, le créateur s'acquitte au final de 40 euros pour les 10 jours.

Gestion 95 - Tél. : 01 30 32 44 45
Maison de l'entreprise
Tél.: 01 39 30 51 30
www.saint-quentin-en-yvelines.fr

THÉÂTRE

Déclic Théâtre dans les entreprises

▲ *Lever de rideau sur l'entreprise avec Papy (Alain Degois), directeur de Déclic Théâtre.*

Compagnie saint-quentinoise spécialisée dans le théâtre d'improvisation, Déclic Théâtre met à la disposition des entreprises ses 10 années d'expérience dans cette discipline. Ayant pour cadres des conférences ou des séminaires, les prestations ont pour objet de mettre en valeur l'image de l'entreprise de façon décalée.

Déclic Théâtre - Patrick Byron
Tél . : 01 30 51 08 21
Courriel :
evenementiel@declictheatre.net

L'agglo, au

Créée le 1er janvier dernier, la communauté d'agglomération (CA) agit chaque jour, à Saint-Quentin-en-Yvelines, afin de financer, animer, équiper, entretenir, aménager et développer la ville. Reposant sur l'action de quelque 600 agents, ces missions de service public concernent la vie quotidienne des habitants. Vous roulez sur des routes dont la CA gère l'entretien, fréquentez des transports en commun aidés par la CA, empruntez des livres dans un réseau de médiathèques entièrement mis en place par la CA, faites du sport dans un gymnase financé par la CA, étudiez dans un établissement scolaire construit par la CA, adhérez à des associations souvent subventionnées par la CA, assistez à des spectacles soutenus par la CA… Ces missions s'exercent au fil d'un dialogue permanent avec les 7 communes de Saint-Quentin-en-Yvelines, en lien direct avec un projet politique soutenu par les élus communautaires. Rien n'est le fruit du hasard, rien n'est dû, rien n'est éternel. L'environnement saint-quentinois est le résultat d'un subtil équilibre entre service public et initiative privée, projet communautaire et intérêt communal, nécessité économique et solidarité sociale. Une affaire, en somme, de démocratie et de politique.

TV FIL 78

Retrouvez ce dossier du **Petit Quentin** *jusqu'en décembre 2004 :*

- Du 11 septembre au 8 octobre : vendredi, samedi, dimanche à 18 h et 22 h.
- Du 9 octobre au 12 novembre : mercredi et jeudi à 18 h et 22 h.
- Du 12 novembre au 10 décembre : lundi et mardi à 18 h et 22 h.

27

C'est arrivé près de chez vous

Les compétences de la communauté d'agglomération.

28-29

2003-2004 : quelle année !

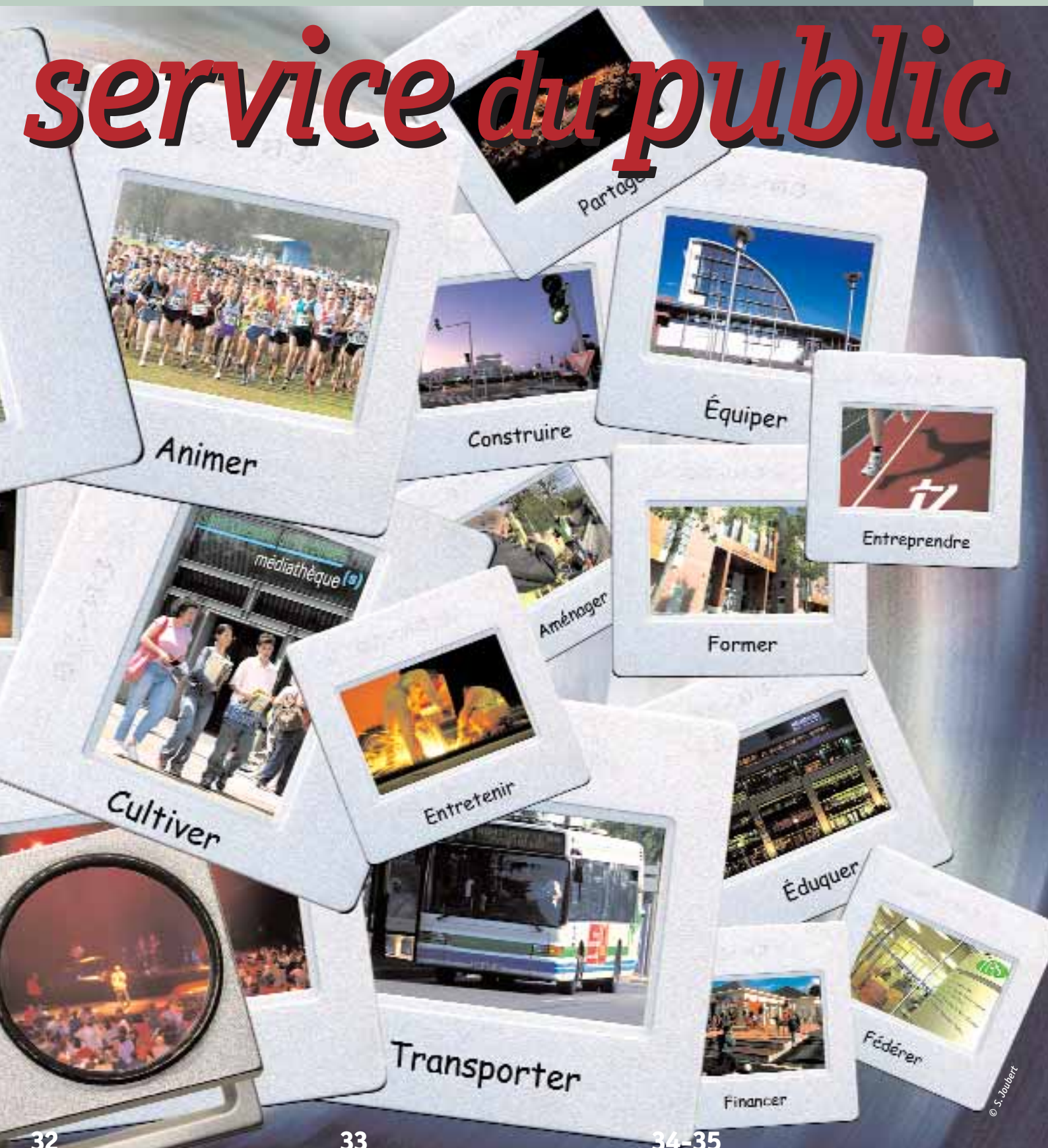
Entretien avec le président de la CA, Robert Cadalbert.

30-31

Un territoire dynamique, un aménagement concerté

En trente ans, le territoire a attiré de nombreuses entreprises tout en devenant, depuis la fermeture de l'EPA, l'aménageur saint-quentinois.

service du public



32
Réseaux, vous avez dit réseaux ?
Voirie, gaz, électricité, assainissement... Telles sont aussi les missions de la CA.

33
Santé publique : la vision partagée
La politique de la CA en matière de santé publique a mené à la création de l'IPS, aujourd'hui lieu d'échange reconnu entre les acteurs du secteur.

34-35
Quand l'agglo anime la ville ; la lecture publique
Polar dans la ville, Défi nature, Danse à l'école... La CA anime le territoire, et gère par ailleurs l'un des meilleurs réseaux de lecture publique de l'Hexagone.

L'OFFICE D'INFORMATION DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES

Du 21 septembre au 27 novembre 2004

Info Service Étudiants

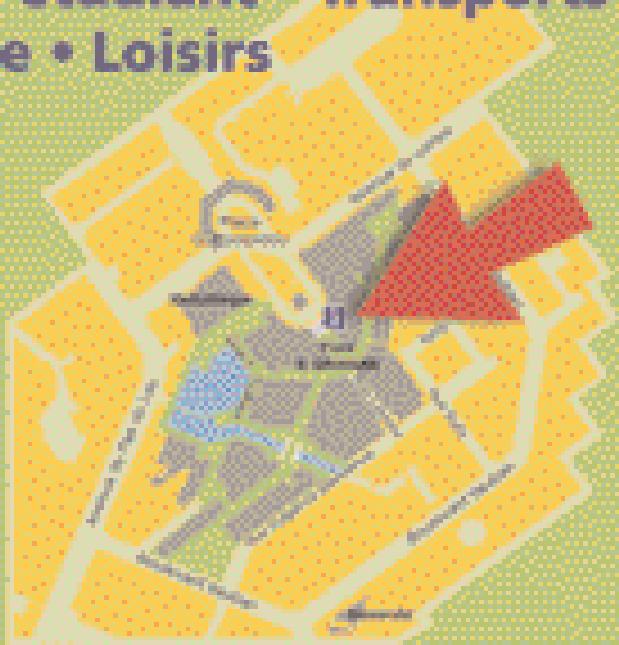
PASSE L'INFO AUTOUR DE TOI

Bourse au Logement • Job étudiant • Transports
Santé • Culture • Loisirs

Ouvert du mardi au samedi
de 12h à 19h

Centre commercial
Espace Saint-Quentin
3, place Robert Schuman
78180 Montigny-le-Bretonneux

N° Indigo 0 820 078 078
0,15 € / min



C'est arrivé près de chez vous

Les missions de la communauté d'agglomération se déclinent à tous les niveaux de la vie des Saint-Quentinois. *Le Petit Quentin* vous en propose un éclairage, au cœur de l'agglomération.

L'agglomération, par l'intermédiaire de SQYBUS, gère et développe le réseau de transports en commun. Soit aujourd'hui 124 bus répartis sur 20 lignes.

Il est sept heures. Vous vous levez, allumez la lumière et faites chanter la cafetière. Le réseau d'électricité est géré et entretenu par des opérateurs missionnés par la communauté d'agglomération (CA), comme ceux du gaz, du câble, de l'eau et de l'assainissement. Vous conduisez ensuite votre enfant à l'école, financée par l'agglomération, en empruntant des routes réalisées par… l'agglomération. Vous décidez de prendre le bus ? Le réseau est financé par l'agglomération par l'intermédiaire de SQYBUS. Et la liste est longue : les gymnases, les parcs, les salles de spectacle, les médiathèques, la Maison de l'entreprise, l'office d'information… Ces structures et ces équipements de votre quotidien ont pour la plupart été construits et/ou sont entretenus par la CA de Saint-Quentin-en-Yvelines.

Des compétences obligatoires et optionnelles

Toutes ces compétences de l'agglomération lui ont été déléguées par les 7 communes de Saint-Quentin-en-Yvelines [1]. Les réseaux, la construction des équipements publics et l'aménagement du territoire sont d'intérêt intercommunal et sont gérés en concertation avec les communes. En place depuis plus de trente ans, ce fonctionnement intercommunal a prouvé son efficacité, en inspirant directement les lois régulant les nouvelles intercommunalités dans toute la France.

En substance, il faut savoir que la CA détient des compétences obligatoires et d'autres, optionnelles. À Saint-Quentin-en-Yvelines, elle assume des activités imposées par la loi, tels le développement économique, l'aménagement, l'équilibre social de l'habitat et la politique de la ville. Mais elle dispose aussi de compétences dites optionnelles : les voiries, les grands parcs de stationnement, les équipements culturels, les actions dans les domaines du sport, de la culture et des affaires scolaires et universitaires. Difficile de faire plus d'intercommunalité au service de tous, habitants, associations, entreprises. Jamais une commune seule n'aurait pu rendre son territoire si attractif, attirer autant de grandes entreprises, posséder de tels réseaux culturels et de transports ni avoir tant d'équipements de proximité. Preuve, une nouvelle fois, qu'ensemble on fait toujours plus et mieux. ■

Catherine Laffaille

▲ *Feux tricolores ou lampadaires : l'agglo gère l'entretien du réseau d'éclairage public.*

(1) Élancourt, Guyancourt, La Verrière, Magny-les-Hameaux, Montigny-le-Bretonneux, Trappes et Voisins-le-Bretonneux.

▲ *Yves Machebœuf, vice-président de la communauté d'agglomération en charge de la communication.*

Mieux définir les compétences pour une meilleure intercommunalité

Depuis quelque temps, à la demande du président Robert Cadalbert, les élus de la CA travaillent à la définition de l'intérêt communautaire. *« L'idée était de reprendre tous ensemble, thème par thème, secteur par secteur, ce qui est précisément de l'intérêt communal ou de l'intérêt communautaire, autrement dit, ce qui est géré par les communes ou par l'intercommunalité. Au final, l'objectif de cette démarche participative est d'améliorer encore notre intercommunalité,* précise Yves Machebœuf, vice-président chargé de la communication, en charge du dossier. *Nous sommes en accord sur 95 % des points. Si la politique politicienne ne s'en mêle pas, nous y arriverons. »* ■

✻ *Notre actualité, p. 7*

2003-2004 : quelle année !

▲ *Robert Cadalbert, le président de la communauté d'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines.*

Reprise des missions de l'Établissement public d'aménagement (EPA), changement de statut… 2003-2004 a été une année charnière pour l'agglomération de Saint-Quentin-en-Yvelines. Bilan avec Robert Cadalbert, le président de la communauté d'agglomération.

***Le Petit Quentin* : Qu'a fait l'agglomération depuis un an ?**

Robert Cadalbert : La priorité a été de maintenir notre dynamisme en termes d'attractivité du territoire, de qualité des services aux habitants et d'implantation d'entreprises. Nous avons aussi dû reprendre les missions de l'EPA. Aujourd'hui, les élus de l'agglomération détiennent la responsabilité de l'aménagement du territoire. Le 1er janvier 2004, la ville nouvelle est rentrée dans le droit commun en devenant une communauté d'agglomération, pérennisant ainsi notre système d'intercommunalité.

Tout ceci a été mené en étroite concertation avec les communes. Bien que peu visible du grand public, ce travail a représenté un énorme effort à l'échelle d'une seule année. C'est le prix de la démocratie locale.

***P. Q.* : Le tout dans un contexte budgétaire assez difficile ?**

R. C. : Oui, car, cette année, nous avons dû construire le premier budget de la CA avec des restrictions budgétaires imposées par les lois de finances du gouvernement de monsieur Raffarin. Faire plus avec moins d'argent n'est pas toujours évident. Nous avons donc fait des choix, notamment celui d'imposer des économies à l'ensemble des services de l'agglomération. Nous avons dû augmenter légèrement la taxe professionnelle, après avoir déjà dû faire face à une baisse de recettes après la loi de finances 1999. En revanche, nous avons maintenu l'ensemble des services aux habitants et aux entreprises, le niveau des dotations financières allouées à chaque commune et le niveau des subventions aux associations.

***P. Q.* : Après la fermeture de l'EPA, la poursuite de l'aménagement du territoire est-elle une réussite ?**

R. C. : Dans un laps de temps aussi court, c'était un véritable défi. Notre grande réussite est d'y être parvenus sans rupture. Nous avons transféré l'ensemble des marchés de l'EPA. C'est le cas,

▲ *Parmi ses compétences, la CA a récupéré la mission d'aménageur de l'EPA et poursuivi la construction de quartiers. Ici, la Mare-Jarry à Guyancourt.*

Une restructuration

En 2003, les services de l'agglomération se sont adaptés aux évolutions. Le point avec Thierry Barbagelata, directeur général des services de la communauté d'agglomération.

« Après la fermeture de l'EPA, la reprise des missions d'aménagement a demandé une restructuration générale des services. Nous avons créé une nouvelle direction de l'aménagement et du développement et recruté d'anciens collaborateurs de l'EPA, notamment dans les domaines opérationnels. Cela nous a amenés à avoir une réflexion plus large sur le rôle de l'agglomération en termes de prospective et de réflexion stratégique. Nous avons pour cela mis en place de nouveaux outils permettant de faire des choix rapides, optimisés du point de vue de la gestion, par exemple sur la politique du logement.

▲ *Le réseau des médiathèques saint-quentinois (ici celle du Canal à Montigny) est classé au 5e rang des villes de France « où il fait bon lire ».*

par exemple, du chantier du parking public attenant au centre SQY Ouest, qui s'est poursuivi sans interruption, de même que le travail entre partenaires publics et privés. C'est encore le cas de chantiers logements tels que Montfort-Thorez (Trappes), la Mare-Jarry (Guyancourt), le Manet (Montigny), la Clef-de-Saint-Pierre (Élancourt), le Centre-Bourg (Magny)… Nous avons également montré notre capacité à impulser de nouvelles opérations et lancé la construction d'équipements : la caserne de gendarmerie, la caserne des pompiers et, à Magny, les travaux de la Maison de l'environnement ont débuté. L'école du Parc à La Verrière, l'école Fromont à Guyancourt et l'école Langevin à Trappes ont été réhabilitées. Côté infrastructures, nous avons réalisé de nouveaux tronçons de pistes cyclables grâce à un programme régional.

***P. Q. :* De quelle manière avez-vous maintenu, voire amélioré, la qualité des services aux habitants ?**

R. C. : Que ce soit en matière de transports, de solidarité et de culture, l'amélioration des services est constante. Nous avons notamment accru l'offre de transports en commun en renforçant des lignes en adéquation avec les besoins des habitants. Nos salles culturelles ont proposé plus d'une centaine de spectacles vus par des dizaines de milliers de spectateurs de tous âges, et notre réseau des médiathèques est classé 5e de France en termes de qualité et de fréquentation, et 1er intercommunal de l'Hexagone.

***P. Q. :* Un accent important a été mis cette année sur la solidarité…**

R. C. : La notion de solidarité est omniprésente car il est important que tout le monde puisse vivre bien à Saint-Quentin-en-Yvelines. Plus spécifiquement, nous avons investi cette année plus de 11 millions d'euros pour le grand projet de ville Trappes-La Verrière. Au terme du projet, le visage de la commune de Trappes aura complètement changé. Et, en matière d'aide à l'emploi des personnes les plus en difficulté, nous avons renforcé notre dispositif du Plan local pour l'insertion et l'emploi (Plie). Cette année, plus de 900 personnes (jeunes sans qualification, chômeurs de longue durée…) ont été aidées individuellement.

***P. Q. :* Quels sont à présent les dossiers prioritaires ?**

R. C. : Nous avons toujours la volonté de renforcer l'attractivité et la réussite de notre territoire. Cette priorité s'appuie sur la mise en œuvre de notre projet, élaboré à partir d'un Agenda 21, qui permettra d'intégrer à toutes nos actions des notions de développement durable, respectueux de l'environnement et encourageant les actions solidaires et citoyennes. Un autre dossier important est le logement. Nous élaborons avec les communes un Programme local de l'habitat, qui fixe les priorités pour la construction de nouveaux logements et s'appuie sur les besoins des habitants et des entreprises. Nous travaillons également avec les élus pour faire encore mieux en redéfinissant, dans le cadre des compétences de la CA, ce qui est de l'intérêt communautaire ou de l'intérêt communal. L'intercommunalité en sortira clarifiée et renforcée. Enfin, nous affinons notre projet olympique. En 2003, nous nous sommes battus pour être présents dans la candidature de Paris 2012. C'est gagné. Désormais nous allons tout mettre en œuvre pour faire vivre l'esprit olympique à Saint-Quentin-en-Yvelines et encourager la candidature de Paris. ■

Catherine Laffaille

générale des services

▲ *Thierry Barbagelata, directeur général des services de la communauté d'agglomération.*

Cette réorganisation de fond a été un véritable défi dans la mesure où il fallait que l'aménagement de l'agglomération se poursuive pendant ce transfert, opéré dans un laps de temps réduit. La mobilisation des services a été très importante. Ils ont vu leur charge de travail augmenter considérablement et leurs méthodes évoluer. Le tout dans un contexte financier difficile, puisque cesservices ont dû travailler à budget constant et même, pour certains, à budget réduit. » ■

▲ *Paris et son maire Bertrand Delanoë accueilleront-ils les JO en 2012 ? Robert Cadalbert et Saint-Quentin-en-Yvelines, site choisi pour les épreuves de cyclisme sur piste, de VTT et de bicross, le souhaitent ardemment.*

Un territoire dynamique

▲ *En trente ans, le territoire saint-quentinois a attiré de nombreuses grandes entreprises, comme Bouygues, le Crédit agricole (aujourd'hui CA s.a.) ou ici le Technocentre Renault.*

Saint-Quentin-en-Yvelines est le deuxième pôle économique de l'ouest francilien, ayant su séduire des milliers d'entreprises de toutes tailles. Une réussite avérée qui n'est surtout pas le fruit du hasard.

▲ *Monique Noyer, directrice du développement à la CA.*

Saint-Quentin-en-Yvelines compte plus de 3 000 entreprises, deux fois plus qu'il y a dix ans. Le nombre d'emplois estimés a presque doublé, passant de 49 800 à 94 000 (+ 89 %). Le Technocentre Renault, Bouygues challenger, Sodexho, CA s.a., Thalès, France Télécom, Nortel… Autant de fleurons de l'économie française qui ont choisi l'agglomération saint-quentinoise et qui s'y sont, pour la plupart, développés.

Qualité environnementale, qualité de services

La ville nouvelle a donc réussi l'un de ses objectifs majeurs en construisant un territoire équilibré en termes d'emploi et d'habitat. Plus d'un Saint-Quentinois sur deux travaille au sein de l'agglomération. Cette réussite, Saint-Quentin-en-Yvelines la doit au fonctionnement de son intercommunalité. C'est la taxe professionnelle (TP) des entreprises, perçue par la communauté d'agglomération (CA), qui permet de développer le territoire, ce qui incite, en retour, les entreprises à venir s'y installer. Depuis un an et demi, la CA a repris l'intégralité de la mission de développement économique et a maintenu les moyens pour offrir à sa population les emplois les plus diversifiés et les plus nombreux. *« Ce territoire est toujours aussi attractif pour les entreprises,* constate Monique Noyer, directrice du développement à la CA. *Les entreprises sont séduites par la qualité de notre environnement naturel. Ensuite, Saint-Quentin-en-Yvelines offre tous les services, du commerce aux loisirs en passant par une offre culturelle variée. Enfin, cette agglomération est parfaitement desservie par le réseau routier, ses trois gares et un réseau de transports en commun performant. »*

Des rencontres avec les acteurs du territoire

Autre atout mis en avant par une étude économique récente : l'agglomération propose des implantations économiquement plus intéressantes que des villes des première et deuxième couronnes parisiennes. *« Il reste des espaces fonciers et Saint-Quentin-en-Yvelines est perçu comme un territoire à fort potentiel de développement. Nous menons toutes les actions nécessaires pour l'accentuer »*, explique Monique Noyer.

Ainsi, dans un contexte de concurrence internationale, les services du développement économique de l'agglomération assurent la promotion du territoire, participent aux plus grands salons du monde économique et organisent des rencontres avec les entrepreneurs locaux. En parallèle, des animations économiques comme la Semaine de l'emploi et de la formation (tous les ans en février) sont réalisées. Enfin, une veille économique est assurée par la Maison de l'entreprise, qui a pour mission, en plus du soutien aux créateurs (900 soutenus en 2003) et aux entreprises, d'être à l'écoute du tissu économique saint-quentinois. *« Nous sommes devenus en cinq ans un élément fédérateur,* lance Jean-Luc Mairot, directeur de la Maison de l'entreprise. *Tous nos partenaires, la chambre de commerce ou le Medef sud-Yvelines par exemple, nous demandent d'aller encore plus loin dans nos actions. »* ■

▲ *La Maison de l'entreprise organise de nombreux débats et colloques avec les entrepreneurs. Ici, Robert Cadalbert et Philippe Maes (au micro), pionnier de la carte à puce, à l'occasion de la Journée de l'entreprise, le 25 mai dernier.*

Catherine Laffaille

Un aménagement réfléchi et concerté

▲ *Des pavillons neufs à des prix abordables pour attirer les jeunes couples avec enfant(s) : le quartier Montfort-Thorez à Trappes illustre la priorité donnée à la mixité sociale et au logement intermédiaire dans l'agglomération.*

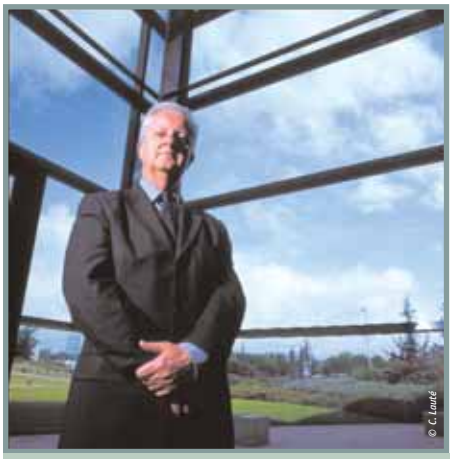
En janvier 2003, suite à la fermeture de l'Établissement public d'aménagement (EPA), les élus ont repris la responsabilité de l'aménagement de Saint-Quentin-en-Yvelines. Que recouvre cet aménagement ? Et quels en sont les objectifs ?

« *Aménager, c'est prévoir et construire pour maintenir, voire augmenter, la population et les emplois, et ce dans le cadre notamment d'une valorisation des espaces et équipements publics réalisés* », explique Roland Jullienne, directeur général adjoint chargé de l'aménagement et du développement au sein de l'agglomération. Aménager, c'est donc construire des logements, réaliser des zones d'activité mais aussi prévoir les équipements publics, les commerces, les espaces ludiques, les espaces verts…

« Il reste des enjeux d'aménagement importants »

« *Saint-Quentin-en-Yvelines a plus de trente ans d'existence,* précise Roland Jullienne, *mais il reste des enjeux importants. Il faut finir les quartiers et répondre aux nouveaux besoins de la population. En outre, et c'est stratégique, il faut prévoir l'évolution du territoire à long terme pour lui permettre de bien vivre et de s'épanouir.* » Bien vivre et s'épanouir : tel est l'enjeu du GPV (Grand projet de ville) de Trappes et La Verrière. « *C'est l'un des points névralgiques de notre aménagement, et il passe par le rééquilibrage de l'habitat et l'aménagement de la nationale 10.* »

▲ *Enjeu urbain et social, le grand projet de ville (GPV) de Trappes-La Verrière est le gros chantier d'aménagement à Saint-Quentin-en-Yvelines.*



▲ *Roland Jullienne, directeur général adjoint chargé de l'aménagement et du développement à la communauté d'agglomération.*

Pour assumer ses nouvelles missions, la CA a réalisé un travail dantesque, en un an à peine. Reprise de l'ensemble des actifs de l'EPA, rachat du foncier disponible sur le territoire, poursuite de l'aménagement sans rupture, sans compter la reprise de l'instruction des permis de construire à la place de l'État (sans contrepartie financière)... Dans le même temps, une révision des documents d'urbanisme a été entreprise avec les communes, destinée à agir au plus près des besoins des habitants et devant permettre une relance de l'offre foncière pour le développement de l'habitat.

Avec la fin de l'opération d'intérêt national, l'État s'est engagé à poursuivre son aide au développement de Saint-Quentin-en-Yvelines, et l'agglomération à construire 4 000 logements en cinq ans. « *Notre but est de peaufiner la mixité dans les quartiers pour qu'ils aient une population diversifiée,* explique François Ghestem, responsable de l'habitat. *Cet aspect qualitatif passe par une bonne maîtrise de la programmation, des différents types de logements et de leur financement.* »

Un programme local de l'habitat

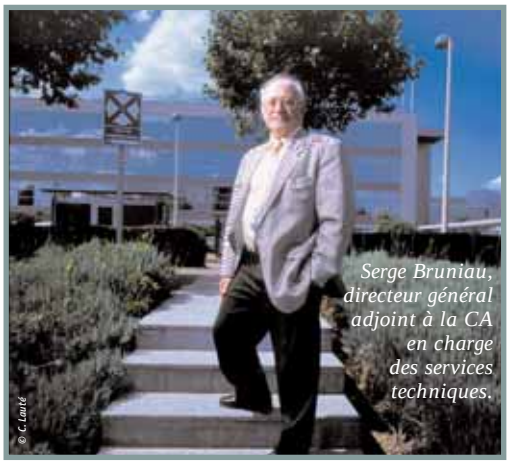
Pour réaliser ces logements de manière cohérente sur l'ensemble du territoire saint-quentinois, un Programme local de l'habitat (PLH) est en phase d'élaboration avec les communes. En parallèle, un travail important a été réalisé pour assurer un niveau de qualité élevé à tous les nouveaux logements construits. La CA expérimente en outre de nouveaux dispositifs en faveur de la qualité environnementale des logements. « *Un des enjeux essentiels est de permettre l'enracinement de la population et d'utiliser au mieux les équipements construits sur le territoire. Si nous ne construisons pas, ou si nous construisons sans répondre aux nouveaux besoins, la population risque de ne pas se renouveler. Ce qui n'est jamais bon signe…* », conclut François Ghestem.

Catherine Laffaille

Réseaux, vous avez dit réseaux ?

▲ *De larges avenues bien éclairées : la gestion de la voirie et de l'éclairage public par la CA contribue aussi à la sécurité.*

La communauté d'agglomération gère l'ensemble des réseaux de voirie, d'éclairage, de gaz et d'électricité. Une mission qui a évolué au cours des années par la volonté des communes.



Serge Bruniau, directeur général adjoint à la CA en charge des services techniques.

Vous roulez sur une route principale au cœur de Saint-Quentin-en-Yvelines ? La communauté d'agglomération la gère et l'entretient. Tout comme le feu rouge qui vous oblige à vous arrêter, le lampadaire en face de votre immeuble, les kilomètres de tuyaux qui acheminent le gaz, l'électricité et l'eau jusqu'à votre logement.

« Notre activité a doublé en dix ans »

La gestion et l'entretien de l'ensemble de ces réseaux, essentiels à l'organisation et à la vie de Saint-Quentin-en-Yvelines est une des compétences, encore une fois méconnue, de la CA. *« En dix ans, notre activité a plus que doublé,* explique Serge Bruniau, directeur général adjoint en charge des services techniques à la CA. *À chaque renouvellement des conseils municipaux des communes, ces derniers décident de donner en gestion à l'agglomération de nouveaux kilomètres de réseaux. »* Il y a quelques années, la CA a également récupéré, toujours à la demande des communes (rien n'est fait sans leur accord), la gestion des concessions EDF et, plus récemment GDF, ainsi que la compétence du réseau de télécommunications. *« Aujourd'hui, nous pouvons dire que tout ce qui est dans le sous-sol est de la responsabilité de l'agglomération »*, précise Serge Bruniau. Pour assumer cette charge de travail en constante augmentation, la communauté d'agglomération s'est dotée d'une méthode de gestion plus performante, s'appuyant notamment sur des logiciels informatiques et la haute technicité de ses agents.

Une gestion plus performante

« L'embauche quantitativement modeste de personnel est sans commune mesure avec l'augmentation de notre activité. Nous sommes très qualifiés et techniquement à la pointe. Si les communes devaient gérer seules cette compétence, elles le feraient avec du personnel moins spécialisé et plus nombreux. L'ensemble des réseaux de toutes les communes étant géré par la CA, nous pouvons réaliser des économies d'échelle. » Une démonstration effective dans tous les domaines d'intervention, à l'image des feux tricolores et de l'éclairage public. La CA dispose ainsi d'un système de télésurveillance avancé. En cas de panne d'un feu tricolore, le personnel est prévenu et une entreprise de maintenance y est envoyée dans l'heure. Seule, une commune ne pourrait jamais se doter d'un tel système… ■

Catherine Laffaille

▲ *Des centaines de kilomètres de collecteurs d'eau pluviale sillonnent les profondeurs de l'agglomération.*

Les réseaux en chiffres

La CA gère et entretient actuellement :

- **180 km** de voies (contre 80 km il y a 10 ans)
- **24 500 points** lumineux d'éclairage public (contre 15 400 il y a 10 ans)
- **483 km** de réseaux pour l'électricité
- **272 km** pour le gaz
- **274 km** pour les eaux usées
- **335 km** pour les eaux pluviales
- **125 000 m²** de bâtiments publics
- **482 hectares** d'espaces verts et 22 500 arbres ■

Lien, passerelle, lieu d'échange pour l'ensemble des acteurs de la santé publique, l'Institut de promotion de la santé (IPS) à Trappes se veut tout cela à la fois. Et surtout un outil unique pour aider les Saint-Quentinois à accéder au mieux-être.

Santé publique : la vision partagée

La promotion de la santé se situe dans une double perspective : faire de la santé un moyen d'accéder au bien-être et permettre aux populations d'améliorer leur santé par de plus importants moyens de contrôle de celle-ci. Avec le même enthousiasme, le Dr Marilyne Brément-Marchesseau, directrice de l'IPS, Philippe Démare et Noëlle Mollière, chargés de mission, évoquent cette structure unique en France. Dès 1994, les élus saint-quentinois ont pris cette décision – facultative et généralement assumée par l'État – de s'engager dans le domaine de la santé publique, les acteurs de terrain manifestant alors une forte demande de coordination et d'échanges.

Quatre thèmes majeurs

Ouvert en 2001, l'IPS se met au service de cette politique. Il s'inscrit dans le contrat de ville intercommunal 2000-2006, lequel intègre la santé à la politique de la ville. Quatre thématiques sont définies : santé et exclusion-précarité, santé mentale, santé des jeunes et gérontologie. L'IPS se présente ainsi comme un lieu d'information pour le grand public et les professionnels, un lieu d'hébergement de partenaires associatifs ou institutionnels (12 actuellement), et un lieu de rencontre et d'échange entre professionnels. Il est animé au quotidien par une équipe de 6 personnes (un médecin-directeur, deux chargés de mission, deux chargés d'accueil et un chargé de documentation).

Un partenaire crédible

« Aujourd'hui, l'Institut de promotion de la santé a acquis une crédibilité auprès des partenaires institutionnels de la santé qui dépasse les limites de l'agglomération, précise le Dr Marilyne Brément-Marchesseau, la nouvelle directrice de l'IPS.

C'est le résultat d'un travail de longue haleine dont nos partenaires commencent à percevoir les effets positifs pour la population : nous avons construit un réseau composé de professionnels de la santé qui ont appris à se connaître et surtout à communiquer. L'IPS est un carrefour de compétences qui permet de mieux travailler ensemble pour améliorer la santé des Saint-Quentinois. » ■

▲ *Marilyne Brément-Marchesseau, directrice de l'IPS.*

Un travail en concertation

« Nous ne travaillons jamais seuls, ajoutent les membres de l'équipe. *Avec les partenaires concernés, nous repérons certains manques et définissons les priorités et les modalités d'action. »* Il peut s'agir d'enquêtes d'observation et de quantification des besoins, ou de plannings de formations, comme celle destinée aux aides à domicile, en 2003. Les dossiers en cours touchent notamment les jeunes et leur santé psychique, les personnes âgées et handicapées à travers le projet d'un pôle gérontologie et handicap sur le site du Mérantais à Magny et la mise en place de la coordination handicap locale. *« L'intervention de l'IPS est précieuse car elle crée un réseau de communication vers et autour de l'individu,* concluent-ils. *Nous sommes là, tous ensemble, pour faire émerger puis soutenir les projets qui amélioreront son quotidien. »* ■

Patrick Chateau

IPS

3, place de la Mairie à Trappes – Tél. : 01 30 16 17 80

▲ *Les personnes âgées, ici à la RPA Jean-Fourcassa à Trappes, constituent un des priorités de l'IPS. Un pôle gérontologie et handicap est en projet à Magny.*

Quand l'agglo anime la ville

▲ *Pendant le festival du Polar, le Prisme propose des soirées musicales thématiques.*

▲ *Matthieu Briol, responsable du projet olympique, et Michelle Job, responsable du service des sports à la CA.*

Impulsés et en partie gérés par la communauté d'agglomération, de nombreux événements intercommunaux récurrents, sportifs ou culturels, ont pour vocation d'animer le territoire en suscitant la participation de ses habitants.

L'ambition de la création en 1998 d'un challenge saint-quentinois des courses pédestres était, selon Michelle Job, responsable du service des sports, *« de créer une dynamique intercommunale entre toutes ces courses, et de fidéliser les adeptes de course à pied »*. Le Challenge, organisé en partenariat avec les villes et les clubs locaux, concerne aujourd'hui plus de 2 000 athlètes. Cette dynamique intercommunale a permis, avec l'Entente athlétique et les bénévoles, d'organiser en 2004 les championnats de France de cross-country. Saint-Quentin Défi nature a été créé quant à lui en 2003 pour faire découvrir les sports loisirs pratiqués sur le territoire. *« La 2e édition, en mai dernier, s'adressait plus spécifiquement aux sports nature et aux familles*, explique Matthieu Briol, du service des sports de la CA. *Le raid nature a attiré 155 courageux à la base de loisirs, soit 32 inscrits de plus qu'en 2003. »* La réussite de cette manifestation réside aussi dans son organisation intercommunale. Une dizaine d'associations des sept communes en sont partie prenante.

La référence du Polar

La direction de l'action culturelle de la CA n'est pas en reste en matière de manifestations intercommunales. Le festival thématique Polar dans la ville, qui a célébré cette année sa 9e édition (25 000 spectateurs), est devenu une référence. Chaque année, les partenaires se multiplient : *Télérama*, Fip, 13e rue, Triangle FM, TV Fil 78 et la SNCF font partie des 165 partenaires. Car, au-delà de parrains prestigieux (Richard Bohringer, Yolande Moreau…), ce sont douze jours rythmés par près de 200 représentations, projections, lectures publiques, concerts, ateliers et expositions. Et ce dans l'ensemble des salles de spectacles, les bistrots, les bibliothèques et au domicile des habitants, soit près de 75 lieux !

▲ *Marie-Noèle Pistora, directrice de l'action culturelle à la communauté d'agglomération.*

▲ *Du canoë à la tyrolienne, en passant par la course d'orientation, le 2e Défi nature (22-23 mai) a initié les 155 participants à l'ensemble des disciplines nature du territoire.*

Les enfants rois

Le Prisme, centre de développement artistique de Saint-Quentin-en-Yvelines, a développé Danse à l'école, pour sensibiliser les enfants et les adolescents à cette pratique artistique, grâce à des danseurs et chorégraphes professionnels. Depuis sa création en 1999, le projet s'est étendu et rassemble aujourd'hui 900 élèves et 45 enseignants de 35 classes, de la maternelle au lycée, dans 28 établissements des sept communes, plus Rambouillet et Maurepas. N'oublions pas dans cette dynamique le remarquable travail de sensibilisation mené auprès des enfants par le Musée de la ville grâce à ses expositions (prochain rendez-vous dès octobre sur le thème des parcs et jardins), ni Banlieues' Arts, l'un des plus gros festivals français de pratique artistique en milieu scolaire. Enfin, depuis deux saisons, la Maison de la poésie de Saint-Quentin-en-Yvelines n'a de cesse de faire apprécier le verbe poétique en multipliant les initiatives et les partenariats. ■

Arnaud Thomelin

Renseignements et coordonnées sur www.saint-quentin-en-yvelines.fr

Lecture publique : le modèle saint-quentinois

▲ *Le réseau des médiathèques dispose d'un fonds de 562 000 documents (livres, albums, DVD, CD, vidéo).*

D'après le classement *Livres hebdo* du 4 juin 2004 portant sur les villes de plus de 50 000 habitants, notre réseau de médiathèques est en 5e position, ce qui fait de lui le premier réseau intercommunal de France… Explications.

Un habitant sur deux a accès à la lecture publique à Saint-Quentin-en-Yvelines, contre un sur cinq au niveau national, et plus de 80 % des utilisateurs des médiathèques saint-quentinoises sont satisfaits des services proposés. Un succès que l'on doit essentiellement à l'intercommunalité (mise en commun des richesses), les communes ayant rapidement compris qu'il était plus avantageux pour le public comme pour elles de déléguer cette activité à la communauté d'agglomération.

Une carte unique pour 8 médiathèques

Pourtant, le pari n'était pas gagné d'avance, chaque équipement ayant son histoire propre. Il a fallu harmoniser les services pour donner naissance à un véritable réseau. *« Aujourd'hui, notre point fort réside dans une carte unique pour les 8 médiathèques et le bibliobus, ainsi que la possibilité de rendre les documents dans tous les sites du réseau »*, commente Isabelle Jacquelain, responsable de la médiathèque du Canal. *« Il y a une véritable complémentarité entre les équipements*, complète Thierry Jelmini, directeur du patrimoine et de la lecture publique. *La preuve, depuis l'ouverture de Jean-Rousselot à Guyancourt, Saint-Exupéry, sa proche voisine vicinoise, n'a pas perdu d'adhérents, bien au contraire. »* La volonté de promouvoir la lecture partout (bibliobus, centre de ressources et d'alphabétisation à Anatole-France, centre de ressources pour les professionnels de la petite enfance…) et de coller aux besoins et aux envies des habitants (DVD, CD ROM, mais aussi Infodoc au Canal, véritable relais d'informations pratiques sur l'emploi, la formation, les loisirs et la vie quotidienne) rend le réseau performant. Enfin, dernier point, et pas des moindres, à Saint-Quentin-en-Yvelines, la lecture est gratuite pour tous (DVD, CD ROM ou K7 sont prêtés pour 15 € à l'année).

▲ *Thierry Jelmini, directeur du patrimoine et de la lecture publique de la communauté d'agglomération.*

▲ *Au-delà des prêts de documents, le réseau de lecture publique propose tous les ans un festival du conte.*

Les chiffres de la réussite

Cette politique porte aujourd'hui ses fruits puisque 1 721 552 prêts ont été enregistrés en 2003 (contre 633 000 en 1993) tandis que le nombre d'adhérents s'élève à 61 235 pour la même année (25 000 en 1989). Globalement, 12 documents et 8 livres ont été prêtés par habitant en 2003 (en 2001, la moyenne était de 5 documents par habitant pour la France entière). Une situation qui devrait encore progresser dans les années à venir avec, notamment, la construction d'une nouvelle médiathèque de 600 m², baptisée Aimé-Césaire, à La Verrière.

Nicolas Gervais

Renseignements : www.saint-quentin-en-yvelines.fr (rubrique les médiathèques)

Le réseau en dates

- **1993 :** ouverture de la médiathèque du Canal, premier équipement intercommunal du réseau.
- **De 1996 à 1998 :** le SAN (aujourd'hui CA) reprend la gestion de l'ensemble des équipements municipaux.
- **1999 :** les CD ROM font leur apparition dans les rayons de prêt.
- **2002 :** la médiathèque Jean-Rousselot sort de terre à Guyancourt. Les DVD viennent enrichir le catalogue du réseau, lequel est désormais consultable en ligne via Internet.
- **2006 :** la médiathèque Aimé-Césaire verra le jour à La Verrière.

© Jean-Marie Périer

11 SEPTEMBRE

Soirée de soutien à Ingrid Bétancourt

Le gymnase Paul-Mahier à Trappes sera le 11 septembre le théâtre d'un match de basket de gala donné en soutien à Ingrid Bétancourt, otage en Colombie, avec l'appui du comité de soutien Ingrid Bétancourt et de la communauté d'agglomération. Le Paris Basket Racing (pro A) affrontera à 20 h Bourg-en-Bresse (pro A) lors d'une rencontre qui devrait promouvoir la solidarité mais aussi permettre à ces deux formations professionnelles de s'étalonner avant la reprise du championnat. Lorenzo, le fils d'Ingrid Bétancourt, sera présent et l'intégralité de la recette sera reversée au comité de soutien.

PBR / Bourg-en-Bresse, le samedi 11 septembre à partir de 18 h au gymnase Paul-Mahier à Trappes - 3 € (tarif unique)
01 30 50 00 09 ou 06 13 03 34 78

Notre article p.10

25 SEPTEMBRE ET 9 OCTOBRE
BASKET

ESC Trappes / Lille et ESCT / Denain

© B. Réjou

Après la bonne saison 2003-2004 en Nationale 2, l'entraîneur Fabrice Calmon a misé sur des éléments d'expérience pour apporter la stabilité à un groupe qui possède les atouts pour jouer les premiers rôles. Lille, un des favoris à la montée, s'annonce comme un morceau de choix pour commencer à domicile.

Gymnase Paul-Mahier à Trappes
4 € (2 €) - 20 h - 06 13 03 34 78 (Anne-Marie Broustal)

10 OCTOBRE
FOOTBALL FÉMININ

ASMB / Le Mans

Jean-François Réjant compte sur une préparation physique optimale et sur l'expérience acquise lors du dernier exercice pour bien figurer en Division 2.

Stade de La Couldre à Montigny
entrée gratuite - 15 h - 01 73 36 02 54 (Françoise Sampaio)

11 ET 12 SEPTEMBRE
ÉQUITATION

Jumping d'Élancourt

Inscrites au classement national et organisées par l'Union des cavaliers des Yvelines, les 6 épreuves de la compétition réuniront les 100 meilleurs cavaliers franciliens.

Coulée verte de la Villedieu à Élancourt - entrée gratuite toute la journée - 01 30 66 44 49

11 SEPTEMBRE ET 2 OCTOBRE
HANDBALL

ASMB / Aviron bayonnais et ASMB / Saint-Malo

L'ambition de l'ASMB est grande, comme le prouvent les huit recrutements effectués. Les joueuses de Bruno Moyon, promues en Nationale 2, comptent garder la dynamique de victoires de la saison passée et viser la N1 rapidement.

Gymnase Pierre-de-Coubertin à Montigny - entrée gratuite - 20 h 45
01 30 43 63 30 (Yann Brillouet)

18 ET 19 SEPTEMBRE

Coupe de France de voile entreprises

Les meilleures embarcations des clubs d'entreprises seront au rendez-vous de cette compétition d'envergure nationale. Le spectacle offert par ces talentueux marins devrait ravir les amateurs de régate.

Coupe de France de voile entreprises les 18 et 19 septembre, sur l'étang de la base de loisirs à Trappes - accès gratuit à partir de 10 h - 01 30 58 91 74 (centre nautique)

25 SEPTEMBRE
TENNIS DE TABLE

CTT Élancourt / Auch (N1M) et CTTE / Forbach (N2F)

La montée pour les filles, le maintien pour les hommes, telles seront les ambitions des pongistes saint-quentinois.

Palais des Sports d'Élancourt
entrée gratuite - 17 h
06 11 26 56 18 (Franck Saulnier)

10 ET 17 OCTOBRE

Challenge : plus que deux manches !

« La citadine » et « la familiale ». Telles sont les courses qui constituent les deux dernières manches du Challenge des courses pédestres de Saint-Quentin-en-Yvelines 2004. « La citadine », Parcourir Montigny, et « la familiale », le Relais des Hameaux, accueilleront des centaines de participants, dans différentes courses, dont les épreuves reines respectives du 10 km et du 8 km. À vos baskets !

Parcourir Montigny, le 10 octobre au gymnase Pierre-de-Coubertin à Montigny, de 9 h à 12 h - Tél. : 06 22 99 44 39 (Marc Hanrio) ou 01 39 30 31 32 (service des sports de Montigny)

Le Relais des Hameaux, le 17 octobre au parc des sports Jacques-Anquetil à Magny, de 9 h 15 à 13 h
Tél. : 01 30 52 12 17 (Stade athlétique Magny) ou 01 30 52 68 55 (service des sports)
Renseignements, règlements et classements sur www.saint-quentin-en-yvelines.fr/challenge

GYMNASTIQUE

Itinéraire d'un champion

Vice-champion olympique par équipe de gymnastique avec la RDA, à Séoul en 1988, Ulf Hoffmann est arrivé à Saint-Quentin-en-Yvelines en 1991. L'ex-champion entraîne aujourd'hui les jeunes gymnastes des clubs de Montigny et de Guyancourt.

« *La chute du mur de Berlin est un grand événement de l'histoire de l'Allemagne et de l'Europe, qui a apporté la démocratie et provoqué des changements dans les modes de vie. Mais, pour moi, sportif de haut niveau en République démocratique allemande, la réunification représentait la fin d'une époque bénie où nous bénéficiions des structures idéales pour nous entraîner.* » C'est en toute franchise qu'Ulf Hoffmann, entraîneur des filles de niveaux national et fédéral à Montigny et des jeunes de Guyancourt, évoque les bouleversements qu'a connus son pays à la fin des années 80, et qui ont modifié en profondeur sa carrière et sa vie.

▲ *Entraîneur à Montigny et à Guyancourt, Ulf Hoffmann tient à saluer le dévouement bénévole des parents.*

Un spécialiste des barres parallèles

Après avoir commencé la gymnastique à l'âge de 5 ans dans sa ville natale, Neustrelitz, à 100 km au nord de Berlin, Ulf est repéré en 1972, à l'âge de 10 ans. Il part alors pour Berlin dans un centre national, où il découvre la souffrance de longues heures d'entraînement. Son travail et son talent, notamment à la barre fixe, au sol et aux barres parallèles, lui valent de devenir en 1981 remplaçant au sein de l'équipe nationale de RDA. Il devient ensuite, de 1981 à 1988, titulaire indiscutable de l'équipe est-allemande et voyage dans le monde entier pour défendre les couleurs de son pays. Déçu de ne pas avoir connu le bonheur des Jeux olympiques en 1984 (Los Angeles) pour des raisons politiques, Ulf continue néanmoins l'entraînement et remporte un an plus tard la médaille de bronze aux barres parallèles au championnat d'Europe individuel. S'ensuivent de nombreuses places d'honneur et, surtout, une participation et une médaille d'argent aux JO de Séoul. « *C'était une émotion énorme, et une magnifique récompense pour ma fin de carrière, d'autant que c'était tout à fait inespéré* », précise-t-il. Sa carrière touchant à sa fin, Ulf finit ses études pour devenir professeur d'EPS et entraîneur, mais la réunification de l'Allemagne entraînant la baisse des subventions d'État, le nombre d'entraîneurs devient trop élevé en rapport au nombre de places.

Séduit par le territoire saint-quentinois

Ulf décide donc de partir. D'anciennes relations l'incitent à venir entraîner à Montigny, où il pose ses valises en 1991, avec sa femme Simone, qui entraîne aussi à Montigny, et son fils Marc, désormais en terminale au lycée Descartes. « *Nous avons trouvé le coin jeune, vert et dynamique, et nous sommes restés. Nous retournons rarement en Allemagne. De toute façon, à l'heure de l'Europe, les modes de vie sont très proches. La grande différence est votre très appréciable et très développée culture de la table…* », explique Ulf, avant de conclure en insistant sur l'importance du bénévolat des parents, « *sans lesquels rien ne serait possible* ».

Arnaud Thomelin

Montigny gym – http://montignygym.free.fr

Guyancourt gym – www.gym-guyancourt.com

SAISON 2004-2005

Du handball au football américain, les ambitions des équipes saint-quentinoises de niveau national seront diverses cette saison. Même si certaines visent désormais sérieusement les premières places de leur championnat.

Toujours plus haut !

Promues en N2, les handballeuses de l'ASMB pourront compter cette saison sur un élément de stabilité en la personne de leur entraîneur Bruno Moyon, dont l'état d'esprit conquérant a su galvaniser les troupes l'an passé. Elles devront en revanche s'adapter à un nouveau groupe, les ambitions du président du club Patrick Chehab (la montée en N1 d'ici 2 ans) ayant entraîné un large renouvellement de l'effectif. Huit joueuses de niveau N2-N3 ont ainsi été recrutées. « *Je pense que le groupe sera plus fort*, avance Bruno Moyon. *Mais il faudra trouver l'amalgame très vite pour faire une bonne saison et concrétiser dès l'année prochaine.* »

Le choix de l'expérience

Le choix a été identique du côté de l'ESC Trappes, en N2. « *Nous avons misé sur un groupe moins fourni mais de grande qualité, dont la maturité devrait nous permettre de bien négocier les moments clés des matchs* », explique l'entraîneur Fabrice Calmon. Les arrivées de joueurs expérimentés comme Stéphane Monschau* (Quimper, N1) et Seydou Keïta, ailier fort de 21 ans passé par Roanne et Brest en Pro B, et du bondissant Steeve Baltimore (Tulle, N3) pourraient permettre aux Saint-Quentinois, dans une poule relevée, de jouer les tout premiers rôles.

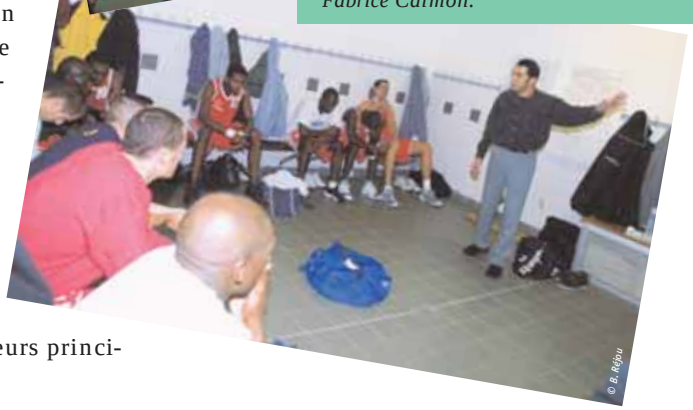
Les Templiers ambitieux

Deux autres formations de l'agglomération ont placé la barre assez haut, mais cette fois avec des effectifs stables. L'équipe féminine du CTT Élancourt, composée de Sophie Schreck, Salomé Laporta, Laure Chouviac et de la jeune révélation Pénélope Saul, visera la montée en N1. Leurs homologues masculins partent quant à eux un peu dans l'inconnu et tenteront humblement, avec l'équipe la plus jeune de France à ce niveau, de se maintenir en N1.
Troisièmes de la saison dernière pour leur retour dans l'élite du football américain hexagonal, en Casque de diamant, les Templiers joueront la coupe d'Europe. En championnat, ils essaieront, avec des joueurs qui ont démontré leurs grandes possibilités l'année dernière, de gravir une ou deux marches. Leur cohésion et leur mental seront leurs principaux atouts.

Enfin, les footballeuses de l'ASMB débuteront leur championnat de D2 avec l'objectif simple, et réaliste, de se maintenir. « *Nous n'avons pas recruté*, précise l'entraîneur Jean-François Réjant. *Nous miserons donc sur quelques éléments d'expérience pour encadrer la jeune génération du club et éviter les pièges, essentiellement physiques, de la D2.* »

Arnaud Thomelin

* *Lire son portrait sur www.saint-quentin-en-yvelines (rubrique sport, culture, loisirs)*



Ci-dessus, les Templiers d'Élancourt. En bas, l'entraîneur de l'ESCT, Fabrice Calmon.

Football : prix d'Excellence ?

Si l'ES Guyancourt-Saint-Quentin est la seule équipe de l'agglomération en Promotion d'honneur, où elle tentera de jouer les trouble-fête, le championnat d'Excellence réserve de beaux derbys entre Montigny, équipe talentueuse et ambitieuse, et le FC Trappes-Saint-Quentin, relégué et obligé de reconstruire en profondeur. ■

© C. Lauté

JEUX OLYMPIQUES

Athènes sans Brice Panel

Le sprinteur de 400 m de l'Entente athlétique de Saint-Quentin-en-Yvelines (Easqy), champion de France en salle senior 2004, avait de bonnes chances de participer aux Jeux olympiques avec le relais 4x400 champion du monde (depuis l'annulation de la médaille d'or américaine pour dopage d'un de ses membres). Malheureusement, le Saint-Quentinois s'est blessé et devra donc patienter pour intégrer le fameux relais tricolore.

Easqy - http://easqy.athle.org

Notre article sur les JO, p. 15

CHALLENGE

Nicolas Grange et Marianne Roger en route pour la victoire

Alors qu'il reste deux manches avant la fin du Challenge saint-quentinois des courses pédestres hors-stade 2004, le 10 octobre à Montigny et le 17 octobre à Magny-les-Hameaux, Nicolas Grange (US Métro) et Marianne Roger (Easqy) sont, après la course en côte de la Revanche (Élancourt) le 21 juin, respectivement en tête des classements généraux seniors hommes et seniors femmes. Leurs principaux concurrents sont, d'une part Rodolphe Jacottin (Oya ASB) et Fabrice Doucet (Easqy), d'autre part Marie-Laure Travaillot (Omnisports Mignot) et Esther Joret (Mantes-la-Ville).

© C. Lauté

Renseignements et classements sur www.agglo-sqy.fr/challenge

BOXE

Mustapha Bouzid garde sa ceinture

Mustapha Bouzid, le protégé d'Antoine Farrugia au sein du groupe d'entraînement professionnel du Boxing Club Saint-Quentin-en-Yvelines (BCSQY), a conservé sa ceinture WBA-Europe des poids welters. Le 6 août, à Palerme en Sicile, le boxeur saint-quentinois affrontait l'Italien Michele Orlando. La décision partagée des trois arbitres a permis à Bouzid de préserver sa couronne européenne conquise en décembre 2003.

BCSQY – Tél. : 01 30 62 03 46

TENNIS

Jacques Villette à Roland-Garros

Le tennisman du TC Élancourt Jacques Villette (15/4) participait au début du mois de juillet aux championnats de France des 65 ans, dans la mythique enceinte de Roland-Garros à Paris. Le vétéran saint-quentinois a réalisé un beau parcours avant de s'incliner en 8e de finale face à un 15/2.

TC Élancourt

Tél. : 01 30 62 48 00

© D.R.

© C. Lauté

VTT

Jean-François Satgé s'adjuge la Revancharde

Le 4 juillet se déroulait sur la colline d'Élancourt la course de VTT la Revancharde. Jean-François Satgé (VTT Maule) s'est imposé sur les 20 km du parcours en 1 h 46'41". À noter le beau tir groupé du VC Montigny (VCMB) avec Christian Melet, Bruno Chiche et Philippe Duris, respectivement 12e, 13e et 14e.

VCMB VTT - http://vcmb.free.fr

BASE-BALL

Les Cougars en demi-teinte

Les Cougars de Montigny ne sont pas parvenus cette saison à trouver les ressources nécessaires pour se qualifier pour les phases finales du championnat de Nationale 1 senior de base-ball. Leur bilan de 13 défaites pour 11 victoires les place au 5e rang de leur poule, à une place des play-off. En revanche, chez les jeunes, les juniors terminent le championnat régional invaincus (6V- 0D) et rencontrent le PUC en finale Ile-de-France les 11 et 25 septembre. Les cadets (25V-4D en saison régulière, 1er Ile-de-France) sauront ce mois-ci qui d'eux ou du PUC sera sacré champion d'Ile-de-France. Des benjamins aux juniors, toutes les équipes participent dans le courant du mois de septembre aux phases finales du championnat de France. Nous vous tiendrons informés de leurs résultats dans nos prochaines éditions.

© C. Lauté

Cougars - www.montigny-baseball.com

MALADIE D'ALZHEIMER

Parler pour mieux vivre la maladie

La maladie d'Alzheimer a de lourdes conséquences pour les familles des malades. L'antenne saint-quentinoise de France Alzheimer Yvelines organise à leur intention des groupes de parole à l'Institut de promotion de la santé.

▲ *Jacqueline Louette, responsable de l'antenne saint-quentinoise de France Alzheimer.*

À Trappes, l'Institut de promotion de la santé (IPS) de Saint-Quentin-en-Yvelines accueille l'une des huit antennes de l'association France Alzheimer Yvelines. *« Nous sommes une association de familles,* explique Jacqueline Louette, responsable de l'antenne saint-quentinoise et principale animatrice des groupes de parole. *Nous donnons à ces dernières des conseils pratiques pour gagner du temps dans leurs démarches et ainsi être actrices de leur histoire. »*

Un accueil chaleureux

Pour la troisième année, ce soutien prend la forme d'un groupe de parole où les participants volontaires viennent briser leur solitude en confiant leur inquiétude, en comparant leur expérience avec celle d'autres conjoints ou enfants de malades. La réussite de ces rencontres (huit entre octobre 2003 et mai 2004, le samedi) tient à l'accueil chaleureux qu'ont su instaurer les époux Louette. Elle repose également sur l'intervention de la psychologue-gérontologue Elsa Galan-Kouznetsov, qui aide ce petit groupe à confier sa douleur, sa culpabilité, voire sa honte face à la maladie.

Sortir de l'isolement

« Jacqueline Louette réalise un travail extraordinaire sur le plan pratique en accompagnant et en stimulant les familles, précise Elsa Galan-Kouznetsov. *Je complète son action en abordant plus particulièrement l'aspect émotionnel. Notre objectif est clairement de prévenir l'épuisement de ces personnes dont l'implication auprès des malades est telle qu'elle peut même entraîner une baisse immunitaire et un faible taux de cicatrisation. »*

Son intervention lui permet d'insister sur l'existence des aides à domicile, de l'accueil de jour et sur l'importance de se réserver du temps pour soi. *« Le groupe apporte énormément pour aider à sortir de son isolement,* conclut-elle. *C'est le premier pas pour se faire aider et trouver des réponses sur cette maladie très déstabilisante pour l'entourage des personnes atteintes. Il ne faut pas hésiter à le faire. »* ■

Patrick Chateau

France Alzheimer Yvelines – Antenne Saint-Quentin
Tél. : 01 30 60 03 63
IPS – 3, place de la Mairie à Trappes – Tél. : 01 30 16 17 80
www.saint-quentin-en-yvelines.fr
(rubrique Saint-Quentin au quotidien)

✻ *La 11e Journée mondiale Alzheimer se déroulera le 21 septembre. Pour en savoir plus : www.francealzheimer.org*

« Le groupe de parole est le premier pas pour se faire aider et trouver des réponses sur cette maladie très déstabilisante pour l'entourage des personnes atteintes. Il ne faut pas hésiter à le faire. »
Elsa Galan-Kouznetsov.

Les objectifs de France Alzheimer Yvelines

- **Écouter :** un soutien précieux pour les familles en cas de coup dur
- **Informer :** pour s'assurer de la qualité du diagnostic et, si nécessaire, réorienter les familles vers les partenaires médicaux
- **Aider :** suggestion de démarches pour la prise en charge de la maladie, conseils pratiques…
- **Favoriser** une meilleure qualité de vie : accueil de jour, maison de retraite adaptée, vacances en maison familiale…
- **Briser la solitude** et favoriser les rencontres et les échanges d'informations entre les familles (notamment au travers des groupes de parole)
- **Agir** auprès des pouvoirs publics pour une reconnaissance de la dépendance spécifique de la maladie
- **Promouvoir** la recherche

SEMAINE DU BIEN VIEILLIR

La place des personnes âgées dans les foyers et résidences sociales

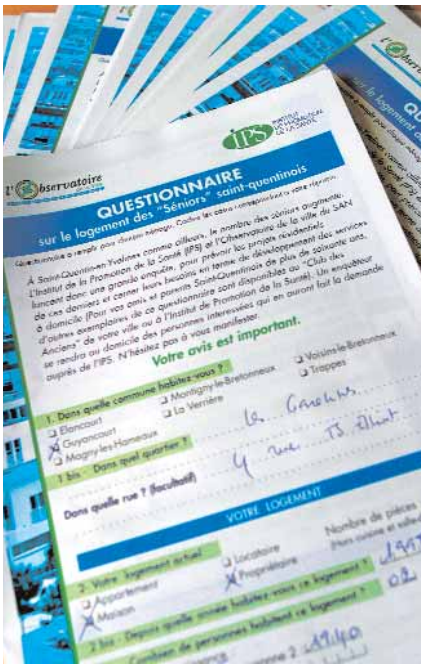
Comment aider les personnes âgées à préserver leur autonomie dans les foyers et résidences sociales ? Marie Dupuis et Malika Hemzaoui, infirmières de l'Unité médiation santé du centre hospitalier de Versailles, ont décidé de répondre à cette question en organisant la Semaine du bien vieillir, à Trappes à partir du 21 septembre et à Élancourt à partir du 5 octobre. Des médecins, le Centre local d'information et de coordination gérontologique, les espaces territoriaux et les CCAS seront présents dans les foyers Sonacotra, du mardi au vendredi de 14 h à 20 h, pour animer quatre pôles : dépistage, administration, santé et lien social.

UNE MAISON MÉDICALE À ÉLANCOURT

Soulager les Urgences

▲ *Le Dr Florence Kahn-Lambert.*

Depuis le 27 juin, les habitants d'Élancourt, La Verrière, Trappes, Coignières, Maurepas et du Mesnil Saint-Denis qui composent le 15 les dimanches et jours fériés de 9 h à 13 h sont automatiquement dirigés vers une plate-forme qui les oriente vers les services appropriés. Sous l'égide de l'Association de garde médicale (Agamed), une cinquantaine de médecins se relaient à la maison médicale de la Villedieu à Élancourt afin de désengorger les services d'urgence de Trappes. *« Dès réception de l'appel, la plate-forme médicale évalue le degré d'urgence*, explique Florence Kahn-Lambert, présidente de l'association. *Le patient est renvoyé vers la maison médicale de la Villedieu, s'il n'est pas nécessaire, en premier lieu, de faire intervenir les pompiers, le Samu ou SOS médecins. »*



LES BESOINS DES PERSONNES ÂGÉES

Premiers résultats d'enquêtes

Entre octobre 2003 et mars 2004, l'IPS et l'Observatoire de la ville de la communauté d'agglomération ont lancé une enquête portant sur les besoins des personnes âgées en terme de logement. Son principal enseignement : la quasi-totalité des personnes interrogées souhaitent un maintien à domicile le plus longtemps possible (environ 98 % des 216 personnes de plus de 65 ans déclarent vouloir rester dans leur logement et ne pas quitter Saint-Quentin-en-Yvelines). L'analyse complète des données servira à évaluer précisément les besoins futurs. Par ailleurs, entre le 13 avril et le 30 juin 2004, 147 Saint-Quentinois âgés de plus de 75 ans ont également été interrogés pour exprimer leurs attentes en terme de services de proximité. Des moyens de transport adaptés et une meilleure visibilité sur l'ensemble des services d'aide à domicile ont été notamment évoqués.

SENIORS

Comment rester à domicile

Pour tout savoir des moyens permettant aux plus de 60 ans de rester le plus longtemps possible à leur domicile, il suffit de contacter le Centre local d'information et de coordination gérontologique. L'équipe intervient dans 15 communes (dont l'agglomération saint-quentinoise) pour informer et conseiller les proches de la personne concernée, les professionnels de santé ou du secteur médico-social recherchant une articulation soins-aide sociale.

Accueil à l'IPS et permanence téléphonique du lundi au vendredi de 9 h à 17 h 30

Tél. : 01 30 79 58 27 ou 88 42

▲ *Le portage de repas à domicile est un des services permettant aux personnes âgées de rester chez elles.*

CLUB FACE (1)

Le parrainage contre l'exclusion

« Entreprises, n'hésitez pas à nous rejoindre, car votre implication demande très peu de temps dans l'année pour un réel bénéfice mutuel. » Isabelle Meyer-Dusart, directrice du club et Nadège Thouvenin, chargée du développement local de l'emploi.

Le club Face (Fondation agir contre l'exclusion) de Saint-Quentin-en-Yvelines aide les personnes en recherche d'emploi. Au cœur de son action : le parrainage des demandeurs par des cadres d'entreprises.

« *Quand j'ai rencontré ma "marraine", je doutais de mon CV fait de nombreuses expériences, mais toujours très courtes*, explique Serge Séverin, parrainé par Florence Berson. *Depuis, elle m'a appris à mettre ces compétences en valeur et surtout à prendre confiance en moi. Elle est disponible et sait écouter.* » Âgé de 34 ans, ce Trappiste est venu au club Face par l'intermédiaire du PLIE (Plan local pour l'insertion et l'emploi de la communauté d'agglomération) dans le cadre de sa recherche d'emploi.

Une aide simple mais essentielle

Actuellement, une vingtaine de cadres ou chefs d'entreprise suivent un(e) filleul(e) dans sa recherche d'emploi (avec un taux de réussite de 60 % sur les 36 parrainages de 2003). « *Ils ne s'engagent pas à embaucher leur filleul, mais à le soutenir pour lui permettre de retrouver un emploi stable*, rappelle Nadège Thouvenin, chargée du développement local de l'emploi au club Face. *Chaque parrain est formé et s'engage pour un suivi de quatre mois, à raison de deux rendez-vous mensuels.* »

Une aide simple, mais essentielle, qui a également tout son sens pour le parrain. « *Le parrainage est un engagement réciproque. En ce qui me concerne, cela me permet d'enrichir mon environnement par un regard extérieur pour mieux comprendre les difficultés rencontrées au quotidien par les demandeurs d'emploi. La solidarité fait partie des valeurs de toute entreprise. Le parrainage joue un rôle important et lui apporte une vision nouvelle sur la société* », explique Nathalie Gallouin, d'EDF-GDF Yvelines, marraine.

Partage de compétences

Le soutien aux créatrices de jeunes entreprises constitue une autre forme de parrainage proposée par les adhérents de Face. « *L'ADIE, Association pour le droit à l'initiative économique, et le CIDFF, Centre d'information sur les droits des femmes et des familles, présélectionnent des candidates qui ont déjà dépassé les premiers obstacles de la création* », explique Isabelle Meyer-Dusart, directrice de Face Saint-Quentin. Objectif : leur apporter des conseils concrets et ce quel que soit le type d'activité.

« *J'ai fait appel à Face car je souhaite abandonner mon statut de profession libérale pour celui, moins contraignant, d'une association* », souligne Mary-Christine Mottaz, à Montigny-le-Bretonneux. Une démarche qui pourrait bientôt déboucher sur une action avec le service du développement économique de la communauté d'agglomération. « *Nous touchons des personnes qui ont eu des accidents de parcours professionnel et qui sont très éloignées de la logique d'entreprise. Elles n'ont pas dans un premier temps le réflexe d'aller vers des structures comme la Maison de l'entreprise, vers lesquelles nous les orientons par la suite* », conclut Isabelle Meyer-Dusart. ■

Patrick Chateau

Rejoignez Face !

La Fondation agir contre l'exclusion (Face) est un club national créé en 1993 à l'initiative de 13 entreprises nationales souhaitant affirmer la lutte contre toutes les exclusions sur les territoires en difficulté où elles étaient implantées. Le club Face de Saint-Quentin-en-Yvelines invite donc les entreprises locales à les imiter. Aujourd'hui, elles sont déjà 35 (Décathlon Ile-de-France ouest, la Caisse d'épargne, EDF-GDF, la Poste, Snecma services, Imprimerie Stardoc, BDL et Eurexia Formation, SECODIX...) à se mobiliser autour d'actions concrètes. ■

Club Face – Tél. : 01 30 16 16 13

ARCHITECTURE (5)

Après les Arcades du Lac à Montigny, Ricardo Bofill réalise le Temple et les Templettes, à Voisins, toujours autour du bassin de la Sourderie. L'ensemble prend définitivement l'aspect d'un « Versailles du peuple » que l'architecte souhaitait lui donner.

Le Temple et les Templettes

Situés face aux Arcades du Lac réalisées entre 1978 et 1982 sur l'autre versant du bassin de la Sourderie (voir *Le Petit Quentin* n° 186, p. 45), le Temple et les Templettes constituent une opération de 200 logements qui vient compléter, en 1986, la première grande réalisation de Ricardo Bofill à Saint-Quentin-en-Yvelines.

Contre les standards

Cette deuxième création de l'architecte catalan est intéressante à plusieurs points de vue. En raison de sa situation d'abord, car des deux côtés du bassin, nous sommes dans « du Bofill », ce qui donne une unité architecturale à l'ensemble, bien que nous ne soyons pas sur la même commune. Un exemple qui illustre parfaitement la manière dont a été pensé l'aménagement de l'agglomération : il a été conçu selon une vision globale du territoire et pas simplement à une échelle communale. Autre point remarquable, l'aspect extérieur du Temple et des Templettes. Il s'agit d'un édifice qui s'inscrit dans le mouvement postmoderne. Ricardo Bofill fait en effet partie de ces architectes qui, dans les années 70, s'opposent au mouvement moderne (représenté, entre autres, par Le Corbusier). Il lui reprochent un urbanisme uniforme sans ornementation et sans référence au passé.

Bofill, au contraire, souhaite retourner aux racines et à l'identité du lieu. Il considère qu'il est important que les logements deviennent des monuments dans la ville, car ce sont autant de repères pour les citadins.

Bofill et la France

Bien que son projet d'aménagement des anciennes Halles de Paris ait été refusé, Ricardo Bofill est considéré comme le plus français des architectes espagnols et son style monumental laissera des traces dans plusieurs villes nouvelles de la région parisienne (Saint-Quentin-en-Yvelines, Marne-la-Vallée, Cergy-Pontoise). Il a réalisé dans le même style l'aménagement de la place de Catalogne (Paris XIVe), l'Arsenal à Metz et le quartier Antigone à Montpellier. ■

Ainsi, après s'être inspiré de Versailles et du château de Chenonceau pour édifier les Arcades et le Viaduc, l'homme va s'intéresser à notre héritage gréco-romain pour concevoir son Temple et ses Templettes. Entre architecture antique et temple central inspiré du Parthénon, les 5 bâtiments aux vitres miroirs forment un ensemble impressionnant face au bassin.

Appartements ou monuments ?

« *Ils font penser à un édifice à visiter,* commente Sandrine Timoret, une habitante des lieux. *Quand nous sommes arrivés dans l'appartement, il n'y avait pas encore de rideaux et c'est la vue qui nous a le plus impressionnés. Nous sommes en hauteur mais, en même temps, nous sommes à un mètre de l'eau… Si vous ajoutez à cela les mouettes qui vont et viennent, on se croirait à la mer !* » Ricardo Bofill souhaite offrir une œuvre d'art et un cadre aux personnes qui habitent dans ses réalisations et il renouvelle ainsi l'image du logement social. « *J'habitais avant en immeuble de dix étages,* confie Sandrine. *Je peux vous dire qu'on a moins envie de rentrer chez soi. Ici, j'ai le jardin intérieur d'un côté, l'eau de l'autre, je suis vraiment bien.* » ■

Nicolas Gervais

✻ *Retrouvez tous les articles de la rubrique Mémoire vive sur www.museedelaville.agglo-sqy.fr*

Cette page est réalisée en collaboration avec le Musée de la ville – Tél. : 01 34 52 28 80

musée de la ville St-Quentin-en-Yvelines

petites annonces

IMMOBILIER

À VENDRE

■ À vendre maison sur Montigny - Plan de l'Église, 4/5 chbres, 100 m², jardin, garage, intérieur récent. Prix : 275 000 €.
Tél. : 01 30 57 08 42.

■ À vendre studio neuf 25,60 m² avec jardin 41 m² et terrasse 8 m², séjour, cuisine, douche, parking s/sol, 3% frais de notaire. Prix : 107 000 €.
Tél. : 06 09 76 46 04

À LOUER

■ À louer Voisins-le-Bretonneux F3, 67 m², dans résidence très bon standing, proche toutes commodités, dispo 08/04. Loyer : 780 € + charges 65 €.
Tél. : 01 30 64 76 48 ou 06 70 68 32 55

RECHERCHE

Urgent ! Jeune couple + 1 enfant cherche F3 à louer sur Élancourt ou Maurepas (max. 600 €).
Tél. : 06 19 24 78 79

AUTO MOTO

À VENDRE

■ À vendre Renault Chamade 1990, 1re main, entretenue régulièrement, 150 000 km. Prix : 1 600 €.
Tél. : 01 30 52 91 65

■ À vendre Opel Tigra 1,4 l, 16 v, 40 000 km, 1re main, mai 2000, ct ok (mai 2004), couleur noire, TBE. Prix : 8 000 €. Tél. : 01 41 53 97 69 (répondeur)

■ À vendre Ax Image 94, 1,1 l, 4 ch, BV5, 3 ptes, intérieur velours, vert métal, 116 000 km. Prix : 1 250 €.
Tél. : 06 64 24 62 49 ou 01 34 82 03 61

■ À vendre Clio II, 1,5 dci, 65 CV, 01/03, gris boréal, 5 ptes, garantie constructeur 6 mois, 39 000 km. Prix : 9 500 €.
Tél. : 06 68 81 57 30 ou 01 30 50 99 16

■ À vendre Fiesta 1250, 16 v, 99, 64 000 km, abs, srs, pack confort, clim, anti-démarrage, audio 6000 (factures diverses). Prix : 3 800 €.
Tél. : 06 72 39 99 87

■ À vendre Fiat Palio Break, 1,2 l, 95 000 km, année 99. Prix : 2 000 € à débattre.
Tél. : 06 71 18 95 31

■ À vendre Peugeot 306 Profil, ess., 5 ptes, 10/96, mod. 97, 86 500 km, anti-démarrage. Prix : 3 700 €.
Tél. : 06 07 99 31 92

■ À vendre 106 série « Chérie FM » année 95, 5 ptes, 105 000 km, ess. Prix : 2 300 €.
Tél. : 06 86 76 80 15

■ À vendre Mégane, 1,6 rt, 1996, 140 000 km, couleur verte, ct ok, freins refaits. Prix : 3 200 €.
Tél. : 01 30 44 20 97

■ À vendre 806 Roland Garros st turbo, 1999, airbag, 7 sièges, abs, clim., 2 toits ouvrants élect., jantes alu, embrayage et échappement neufs, 157 000 km. Prix : 7 950 €.
Tél. : 01 30 56 74 93

■ À vendre Peugeot 205 Open, gris métal, intérieur velours, to, radio, jantes alu, be mec et carrosserie + 4 jantes pneus neige, ct ok, 150 000 km. Prix : 2 000 €.
Tél. : 01 39 51 81 81

■ À vendre Scénic rte, 1,6, nov 98, 62 500 km, bleu, TBE, attelage, clim. Prix : 6 300 €.
Tél. : 06 74 88 56 39

■ À vendre Renault Clio, 05/00, TBEG, modèle 1,4, 16 v, série spéciale mtv, bordeaux métallisé, 5 ptes, 64 000 km. Prix : 6 500 €.
Tél. : 06 61 99 97 14 ou 01 34 52 08 50

■ À vendre Kawasaki 750, 68 000 km, pneus neufs, batterie neuve, kit chaîne neuf, très bien pour une 1re moto. Prix : 2 500 € à débattre.
Tél. : 06 07 33 77 03

■ À vendre Yamaha FJ 1100, 06/1985, cause naissance, BE, 4/1 bulle haute part toute distance. Prix : 1500 € ferme.
Tél. : 06 60 99 29 27

MOBILIER/ ÉLECTRO-MÉNAGER

À VENDRE

■ À vendre congélateur armoire, 250 l, Brandt, TBE. Valeur : 400 €, vendu 200 €. Tél. : 01 30 51 93 63

■ À vendre lit en pin 140x190 + sommier lattes + matelas Épeda double face, épaisseur 18 cm, état impeccable. Prix : 250 €. Tél. : 06 83 25 36 30

■ À vendre, double emploi, armoire chêne, 3 ptes (2 penderies, 1 lingerie) avec chapeau gendarme, emballée garde meuble. Prix : 400 € à débattre. Tél. : 01 30 47 23 73 après 20 h ou 06 82 00 56 83 la journée

■ À vendre bibliothèque bambou acajou/cannage Roche et Bobois, L : 2,56 m, H : 2,15 m, TBE. Prix : 750 €. + piano droit d'étude, BE. Prix : 700 €. Tél. : 01 30 62 76 17

■ À vendre très beau meuble, buffet 3 ptes vitrées, couleur bois clair verni, excellent état. Prix neuf : 3 500 € vendu 1 100 €. Tél. : 06 87 71 43 86

■ À vendre chbre, tour de lit + 2 chevets + armoire bleu Askedal Ikéa (dont 2 ptes/3 tiroirs/1 pte penderie) + lit enfant superposé bleu, TBE. Prix : 700 €. Tél. : 01 30 51 35 18

■ À vendre canapé d'angle en cuir 5 places, couleur beige, BE. Prix : 380 €. Tél. : 06 03 34 27 54

Urgent ! À vendre fauteuil restauration, état neuf. Prix : 282 €.
Tél. : 01 30 43 24 28 (répondeur)

■ À vendre living chêne. Prix : 450 €.
Tél. : 01 39 44 01 18 ou 06 20 80 31 89

■ À vendre armoire début 1900, dim. 246x130x48, chapeau gendarme, 2 ptes en glace biseautée, 5 étagères et 2 tiroirs, marqueterie. Prix : 400 €. + grands miroirs anciens 170x100 à débattre. Tél. : 01 30 44 08 19

■ À vendre cuisinière électrique Candy neuve. Prix : 300 €. Sèche-linge neuf. Prix : 100 €.
Tél. : 06 30 54 48 54

CONTACTS

■ Cherche JF expérimentée ou étudiante pour garder 2 enfants de 2 ans et 7 ans soir, mercredi et en journée. Tél. : 06 14 88 38 15

■ Urgent ! Nourrice déclarée Urssaf, expérimentée, recherche bébé ou s'occuper de gds enfants au domicile des parents tous les jours avec ou sans mercredi, pendant les vacances scolaires, garde aussi week-end ou nuit, horaires souples, personne de confiance. Tél. : 01 30 43 10 80 ou 06 86 73 39 96

■ Jeune fille sérieuse libre de 15 h 30 à 20 h cherche enfants à garder la semaine (sortie de classe, devoirs, goûters, bains…) Possède un véhicule et un brevet de secourisme. Tél. : 06 84 81 18 19

■ Chorale d'amateurs recrute chanteurs, chanteuses, répétitions le lundi soir de 20 h 15 à 22 h à la maison de quartier Louis-Jouvet (Montigny). Contacts : Joseph au 01 40 91 95 40 ou Corinne au 01 30 43 34 81

■ Étudiante en maîtrise donne cours de remise à niveau de la primaire au collège. Résultats garantis. Expérience 5 ans. Tél. : 01 30 43 25 26 ou 06 76 71 19 83

■ Assistante maternelle agréée disponible dès oct. 2004 pour cajoler, prendre soin et éveiller votre petit. Quartier Saules Guyancourt. Tél. : 01 30 57 21 26/06 25 96 47 65

■ Jeune femme disponible recherche garde d'enfants ou de personnes âgées à votre domicile. Libre de suite, secteur St Quentin-Versailles. Tél. : 06 65 77 84 52

■ Étudiante CAPES propose cours d'anglais du primaire à bac + 2. Prix intéressant. Cours à mon domicile (Guyancourt) ou possibilité de déplacement sur le secteur de St Quentin-en-Yvelines et Versailles.
Tél. : 06 17 55 84 20

■ Cherche nourrice pour garder bébé de 3 mois à partir de mi-octobre, quartier la Clef St Pierre à Élancourt. Tél. : 01 30 57 18 04

■ Jeune femme sérieuse cherche repassage (dans ville nouvelle) à faire à son domicile. Tél. : 06 23 25 63 39

■ Recherche personne de confiance pour tenir compagnie ou promener, un après-midi par semaine, personne âgée handicapée à partir du 15 sept 2004. Tél. : 01 30 64 11 14

DIVERS

■ À vendre salon de jardin, 1 table, 4 chaises, 1 parasol, état neuf. Prix : 45 € le tout. Tél. : 01 30 47 25 37

■ À vendre coffre de toit, 500 l, état neuf. Prix : 90 €. Tél. : 01 30 51 45 14

■ À vendre VTT Décathlon Rockrider 8.1, parfait état, très peu utilisé, frein à disque ant. et post., selle Fizik. valeur/neuf : 599 €, vendu : 400 €. Tél. : 06 71 16 43 60

■ À vendre tente camping familiale 5 places, 2 chbres toile (3+2) + espace vie + auvent, armatures acier, TBE. Prix : 320 €. Tél. : 01 30 66 77 96

■ À vendre piano droit marque Hyundaï ivoire + banquette, excellent état. Prix : 1 400 €. Tél. 06 73 44 73 58

■ À vendre Compaq Présario 433, micro-ordinateur tout « intégré », puissance du processeur 486SX à 33 MHZ, mémoire 4 Mo, disque dur de 200 Mo, équipé de excel vers° 5, word vers° 6, works + imprimante canon ASF 6420. Prix : 200 €.
Tél. : 06 19 44 33 08

■ À vendre lecteur dvd/divx Yamada dvx 6000, multizone, complet, garantie 11/04, cause double emploi. Prix : 70 €. Tél. : 06 09 15 08 44

■ À vendre sac à dos de randonnée « Expeline » 60/70 l, poches extérieures, très bon maintien, TBEG. Prix neuf : 140 €, cédé 80 €. Tél. : 06 61 77 41 87

■ À vendre poussette Bébé Confort Limousine comprenant landeau, nacelle lit auto, excellent état, couleur verte. Prix : 250 €. Tél. : 06 60 54 19 25

■ À vendre pantalon et veste de moto marque Macadam neuf, taille XL. Prix : 40 €. Tél. : 01 30 44 09 73

Dans la limite des places disponibles, les annonces du *Petit Quentin* sont gratuites. Pour mieux vous satisfaire, nous vous proposons de remplir ce coupon-réponse à raison d'une seule annonce par famille et d'une seule annonce par coupon. Attention : les ventes et locations immobilières ne seront retenues que pour la ville nouvelle.

Coupon à adresser au :

Petit Quentin, direction de la communication, petites annonces
2, avenue des IV-Pavés-du-Roy
BP 46 – 78185 Saint-Quentin Yvelines Cedex

Aucune petite annonce ne sera diffusée si elle ne comporte pas les mentions obligatoires : adresse complète et numéro de téléphone.

☐ IMMOBILIER ☐ AUTO-MOTO ☐ MOBILIER ÉLECTRO-MÉNAGER ☐ CONTACTS ☐ DIVERS

TEXTE : .....

.....

.....

TÉL. OU ADRESSE : .....

.....